

SAMOA
DIVANI E IMBOTTITI

INDEX

CATEGORIA A	JAZZ	pag. 04	CATEGORIA B	JOINT	pag. 10	CATEGORIA C	NICE	pag. 20	
	DANDY	pag. 05		TEQUILA	pag. 11		MARACAIBO	pag. 21	
	FOSTER	pag. 06		FLASH	pag. 12		ARMONIA	pag. 22	
	ALESSIA	pag. 07		SPACE	pag. 13		BYTE • RALLY • GOKART	pag. 23	
	PEGASO	pag. 08		BOND	pag. 14		DREAM	pag. 26	
CATEGORIA D	EXCLUSIVE	pag. 33	ZANNA	pag. 15	BLEND	pag. 27			
	BLOG • COCÒ	pag. 34	BILIA	pag. 16	RITZ	pag. 28			
	STONE	pag. 35	PEPPER	pag. 17	RELAX	pag. 29			
	CALIENTE	pag. 36	CROWN	pag. 18	SIRIO	pag. 30			
	ALENA UNITO • FIORE	pag. 37	CATEGORIA E	BILLY	pag. 46	CATEGORIA F	CIAD • SMOKE • KATMANDU NOMAD • TRICIA • DAKAR	pag. 57	
	YOU	pag. 38		GALLIPOLI • SINFONIA • MONOPOLI	pag. 47		UNIC • TEXTURE	pag. 59	
	SMEDO	pag. 39		VELVET	pag. 50		MOON	pag. 61	
	LEVANTE	pag. 40		STROPICCIO	pag. 51		ZEN	pag. 62	
	CHIC	pag. 41		MEDEA UNITO • FIORE • RIGA	pag. 52		DAYTONA • SUPREME	pag. 63	
	SKILL	pag. 42		ALCE • REM	pag. 53		CAMILLE DAMASCO • UNITO • RIGA • FIORE	pag. 65	
BAOBAB	pag. 43	NUVOLE		pag. 54	GRACE RIGA • UNITO • FIORE		pag. 66		
BISON	pag. 44	PRIVILEGE		pag. 55					
PELLI	PELLE CAT. 1	pag. 68		INFORMAZIONI	MODALITÀ DI LAVAGGIO		pag. 72		
	PELLE CAT. 2	pag. 68			COMPOSIZIONE TESSUTI		pag. 73		
	WEAVEBUK • HIDEBUK SHINEBUK • RIMBUK • LACYBUK CAT. 2	pag. 69							

CATEGORIA **A**

JAZZ cat. A



Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio 

Martindale >45.000 giri

DANDY cat. A

ANTIMACCHIA

Adeisivi Colla Cewing gum
Far cadere con gliacchio e segare il nastro: rimovilo subito con una spatolina lubrificata e fare asciugare. Ripetere l'operazione di rimozione fin a tutta traccia. In una macchia di colla già secca, lavorare con olio d'oliva e pulire con una spazzolina secca. Per i ricami: altri lavare con sapone e acqua tiepida.

Buglie
Trattare con aceto di Sidra o aceto (50°C) successivamente: risciacquare con acqua e sapone tiepido.

Birra Biale Acqua Aceto
Trattare con acqua e aceto (50°C) subito per l'efficienza per tutti i tipi di macchie. Successivamente con acqua e sapone tiepido.

Brodo
Per togliere con cura, versare acqua tiepida con una spazzolina lubrificata e strofinare. Lavare delicatamente con acqua tiepida e sapone.

Caffè
Lavorare immediatamente con acqua tiepida e sapone. Ripetere l'operazione di rimozione fin a tutta traccia.

Cioccolata Gelato alla panna
Trattare con acqua tiepida con una spazzolina lubrificata e fare asciugare. Ripetere l'operazione di rimozione fin a tutta traccia. In una macchia di cioccolato già secca, lavorare con olio d'oliva e pulire con una spazzolina secca. Per i ricami: altri lavare con sapone e acqua tiepida.

Ferrarello Penna biro
Trattare con acqua tiepida con una spazzolina lubrificata e fare asciugare. Ripetere l'operazione di rimozione fin a tutta traccia.

Grasso Olio Cera di stoffe
Trattare con acqua tiepida e sapone. Ripetere l'operazione di rimozione fin a tutta traccia. In una macchia di grasso già secca, lavorare con olio d'oliva e pulire con una spazzolina secca. Per i ricami: altri lavare con sapone e acqua tiepida.

Cosmetici Rosettero
Trattare con acqua tiepida con una spazzolina lubrificata e fare asciugare. Ripetere l'operazione di rimozione fin a tutta traccia. In una macchia di cosmetici già secca, lavorare con olio d'oliva e pulire con una spazzolina secca. Per i ricami: altri lavare con sapone e acqua tiepida.

Catrame
Lavorare subito con acqua tiepida e sapone. Ripetere l'operazione di rimozione fin a tutta traccia. In una macchia di catrame già secca, lavorare con olio d'oliva e pulire con una spazzolina secca. Per i ricami: altri lavare con sapone e acqua tiepida.

Sudore Urina
Trattare con acqua tiepida e sapone. Ripetere l'operazione di rimozione fin a tutta traccia.

Avvertenze generali
I tessuti di stoffe di cui sono costituiti i tessuti per il 100% di cui sono costituiti le macchie, non sono permeabili nei confronti dell'acqua e non sono adatti per essere lavati in acqua. Per questo motivo, si consiglia di lavare con acqua tiepida e sapone.

IRRESTRINGIBILE **IDROREPELENTE**

Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio

Non centrifugare

Martindale 25.000 giri

COL. 004		COL. 400
COL. 002		COL. 402
COL. 603		COL. 404
COL. 401		COL. 804
COL. 600		COL. 811
COL. 601		COL. 511
COL. 200		COL. 301
COL. 711		COL. 307
COL. 001		COL. 304
COL. 707		COL. 912
COL. 702		COL. 003

FOSTER cat. A

IDROREPELENTE



Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio

Martindale 85.000 giri

ALESSIA cat. A



Composizione 80% PL - 20% CO

Modalità di lavaggio

Martindale 30.000 giri

PEGASO cat. A

Prodotto in Italia

Composizione 83% PVC - 15% PES - 2%PU

Modalità di lavaggio 

Spolverare delicatamente e in caso di macchie lievi passare la superficie con un panno umido o con una soluzione di detergente neutro, risciaquando con acqua, senza strizzare.

Lasciare asciugare al rovescio evitando l'esposizione diretta alla luce del sole.

Martindale 60.000 giri



CATEGORIA **B**

JOINT cat. B

Composizione <i>Composition</i>	100%PL	
Altezza <i>Width</i> UNI EN 1773	140 cm	
Peso <i>Weight</i>	g/m ² (± 4%)	375
Res. all'abrasione "Martindale" <i>Abrasion resistance</i> ISO 12947-2	End point - >60.000 Cicli \ Cycles	
Resistenza al pilling <i>Pilling resistance</i> ISO 12945-2	4/5	
Res. allo scorrimento dei fili <i>Seam slippage</i> ISO 13936-2	mm	trama su ORDITO <i>wefl on WARP</i> ordito su TRAMA <i>warp on WEFT</i>
Solidità del colore alla luce <i>Colour fastness to artificial light</i> ISO 105 B02	4	
Solidità allo sfregamento <i>Colour fastness to rubbing</i> ISO 105-X12	a SECCO <i>DRY</i>	ad UMIDO <i>WET</i>
Etichetta di manutenzione <i>Care Label</i>	5 4/5	

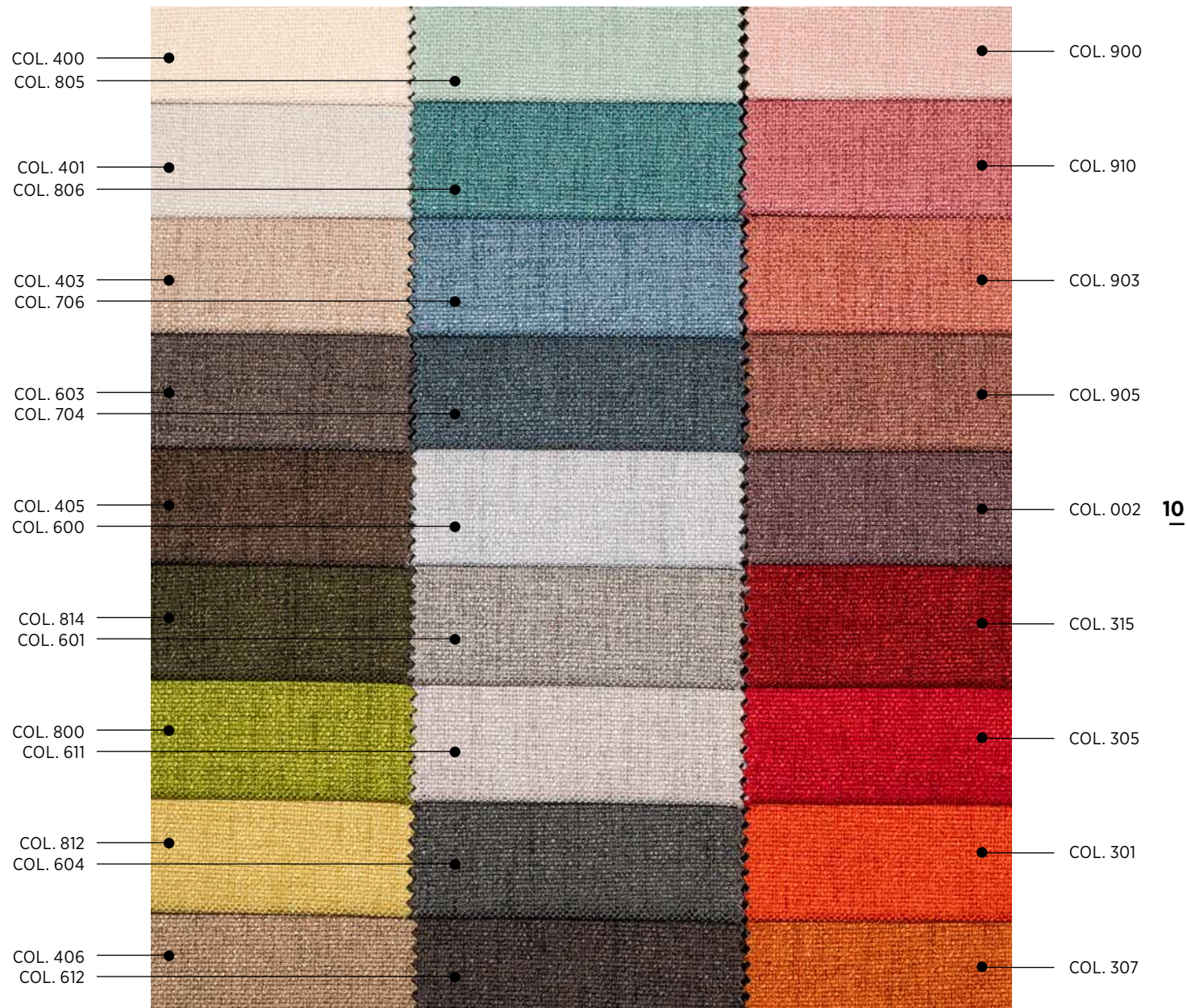
I COLORI SONO SOGGETTI A CAMBIAMENTI DI TONO TRA BAGNI DIVERSI
COLOURS MAY VARY FROM LOT TO LOT



Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio
Non centrifugare

Martindale >60.000 giri



TEQUILA cat. B

ANTIMACCHIA

Adezioni Colle Cewing gum
Far cadere con gliacchio e segare il nodo: rimovilo quindi con una soffocata abbondante e fare asciugare. Ripetere l'operazione di rimozione. Se il resto rimane, di una macchia di colla già secca, coprarla con alcool puro e pulire con una spazzola dolce, dopo aver lavato il resto con acqua e sapone neutro.

Ruggine
Trattare con acido di Sarna caldo (100°C) successivamente, risciacquare con acqua e sapone neutro.

Birra Bierre Acqua Aceto
Trattare con acqua, il difformità, birra pulita di abbondanza per 10-15 minuti, risciacquare, risciacquare con acqua e sapone neutro.

Brodo
Pulire con acqua bollente, passare con una spazzola dolce in direzione della trama, lavare abbondantemente con acqua e sapone neutro.

Caffè
Lavare abbondantemente, passare poi con acqua sapone e acqua pulita, asciugare con una spazzola dolce di sapone neutro.

Cioccolata Gelato alla panna
Trattare con acqua bollente con abbondanza di bicarbonato di sodio, e passare con acqua pulita e sapone neutro. Se la macchia è già secca, lavare con acqua e sapone neutro.

Ferraccio Penna biro
Trattare con acqua bollente, poi abbondantemente lavare con acqua e sapone neutro.

Grasso Olio Cera di stoffe
Trattare con acqua bollente e fare bollire nella pentola, aggiungere acqua pulita e acqua di sapone neutro, lavare con acqua e sapone neutro.

Cosmetici Rosettero
Trattare con alcool puro, lavare con acqua sapone e acqua pulita, asciugare con una spazzola dolce di sapone neutro.

Catrame
Lavare con acqua pulita, risciacquare con acqua e sapone neutro, lavare con acqua pulita e sapone neutro.

Sudore Urina
Trattare con acqua e sapone neutro, risciacquare con acqua pulita e sapone neutro.

Avvertenze generali
I tessuti di stoffe di cui sono composti questi tessuti, sono stati trattati con prodotti chimici che li rendono resistenti alle macchie. Tuttavia, per evitare danni, si consiglia di lavare questi tessuti con acqua e sapone neutro, e di non lavare con acqua bollente. Fare sempre testo che il tessuto non subisca danni, e di non lavare con acqua bollente. Per la protezione dell'ambiente, si consiglia di lavare questi tessuti con acqua e sapone neutro, e di non lavare con acqua bollente.

IRRESTRINGIBILE **IDROREPELENTE**

Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio

Non centrifugare

Martindale >95.000 giri

COL. 102		COL. 502	
COL. 401		COL. 804	
COL. 413		COL. 901	
COL. 415		COL. 004	
COL. 430		COL. 700	
COL. 405		COL. 701	
COL. 301		COL. 600	
COL. 402		COL. 608	
COL. 304		COL. 604	

FLASH cat. B



- ✦ E' SMACCHIABILE
- ✦ SI LAVA IN LAVATRICE
- ✦ NON SI STIRA
- ✦ NON PERDE COLORE IN ACQUA
- ✦ FRESCA D'ESTATE E CALDA D'INVERNO
- ✦ E' ANALLERGICA E ANTIBATTERICA
- ✦ E' ANTIACARO
- ✦ E' ECOLOGICA E RICICLABILE AL 100%
- ✦ E' RESISTENTISSIMA
- ✦ NON FA PALLINI

Il segreto della qualità Nativa è nel filo nella sua fibra, che garantisce prestazioni insuperabili contro macchie e agenti inquinanti.
Una fibra resistente e allo stesso tempo leggera, frangente e soffice al tatto.
Nativa è qualità **Made in Italy**

LAVAGGIO
E' consigliata un lavaggio a 30°C / 40°C con l'obbligo di prelavare separatamente, sia a mano che in lavatrice.
La speciale sua struttura **resista in superficie** e per questo motivo Nativa sarà sempre lacerata da un'azione "fibrata".


PRATICITA' SENZA SFORZO
Nativa non necessita di stiratura
E' adatta al lavaggio in lavatrice, ma non necessita di stiratura.
E' un sistema a rete di tessitura, con il filo che si apre e si chiude in modo da formare una maglia di rete.
Per la lavatura si consiglia di usare un detersivo per lavatrice.

SPORCO E MACCHIE
Cosa fare in caso di macchia?
Non usare acqua calda e non lavare con il sapone con candide, perché la fibra si rompe e si indebolisce.
La fibra non si lega con la sapone, quindi non sarà mai necessario utilizzare solventi o saponi anticandida.

Colori Nativati sono per il 100% riciclabili e non emettono più odori di altri tessuti.



Composizione 100% PP

Modalità di lavaggio 
Non centrifugare

Martindale 70.000 giri

SPACE cat. B

IDROPELLENTE

Easy & Clean

il tessuto da vivere



Soft Touch

Caratteristica dei tessuti Easy & Clean è la mano morbida e piacevole al tatto. Una garanzia di confort.

Main feature of the Easy & Clean fabrics is the soft and pleasant touch. A guarantee in terms of comfort.



Più nuovi più a lungo

I tessuti Easy & Clean sono facili da mantenere puliti. L'uso ridotto di detersivi, lavaggio e stiro a basse temperature, tempi di asciugatura brevi, si traducono in risparmio energetico ed in un minor impatto ambientale.

Fresh look for a longer period

Easy & Clean fabrics are easy to keep clean. The reduced need of detergent and washing, drying and ironing helps to reduce water and energy consumption and minimizes the environmental impact.



Antibatterico Antiacaro

I tessuti Easy & Clean hanno le proprietà necessarie per essere considerati **anti-microbico, anti-acaro, anti-batterico**, garantendo maggiore igiene nell'ambiente domestico.

Anti-bacterial Anti-mite

Easy & Clean fabrics have all the necessary properties to be considered anti-microbial, anti-bacterial, anti-mite, ensuring the best result in the domestic hygiene.

Norme generiche di smacchiatura / Cleaning instruction

Bevande, caffè, vino, grasso e salse

Asportare i liquidi con carta assorbente o panno asciutto senza esercitare pressione sul tessuto. In caso di penetrazione della macchia, strofinare con spugna umida, se necessario usare del sapone neutro da bucio con abbondante risciacquo con acqua tiepida e spugna pulita.

Penna e pennarelli

Agire prima che si asciughi l'inchiostro, passare sulle macchie alcool diluito in acqua, lavare poi con spugna e ottenere risultato per eliminare la penna.

In generale è sufficiente tamponare tempestivamente i liquidi caduti con panno asciutto o spazzolare lo sporco secco.

In caso di permanenza della macchia o di aloni si consiglia di lavare come da norma di manutenzione.

Drinks, coffee, wine, grease and sauce

Remove the stain using blotting paper or a dry cloth but avoid any pressure on the fabric. If the stain has penetrated the fabric, rub gently with a damp sponge and if necessary, use neutral soap. Wipe with tepid water and a clean sponge.

Pens and markers

Act fast as it is not erasable until before the ink dries, dab the stain with alcohol diluted in water; then wipe away with damp sponge and neutral soap to remove the mark.

As a general rule, it is sufficient to promptly dab the spilled liquid with a dry cloth or brush and gently remove.

If marks or halos remain, it is recommended to machine wash the fabric as per cleaning instructions.



Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio 30

Martindale >40.000 giri



BOND cat. B



Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio
Non centrifugare



Martindale 100.000 giri

ZANNA cat. B

Il trattamento antimacchia

Omo Zoni esegue sui propri **tessuti antimacchia** uno specifico trattamento, la particolarità di questo trattamento consiste nel fornire proprietà antiodore e repellente alle maggior parte delle sostanze. Pertanto, le fibre dei tessuti trattati con questo procedimento diventano praticamente impermeabili e resistenti all'usura e alle macchie senza modificare l'aspetto e la percezione al tatto dei tessuti. I tessuti con queste caratteristiche hanno altresì le proprietà **anti-microbico, anti-batterico e anti-ucario** .

PIU' NUOVI PIU' A LUNGO

Utilità del trattamento antimacchia
 Il nostro trattamento presenta una varietà di benefici per il consumatore: è facile da pulire, **antibatterico, repellente e durabile** . I tessuti con il nostro trattamento rimangono validamente più nuovi più a lungo, grazie ai nostri lavaggi e alla maggiore facilità di prendersene cura. Il trattamento in nessun modo altera l'aspetto, il tatto, la percezione, il colore e la traspirabilità del tessuto.

IGIENE SALUTARE

I tessuti trattati con questo bene e **puliscono nella pulizia** lo sporco secco o provocato dalla caduta di liquidi, che rimangono in superficie sconvolando via. I tessuti così lavati assumono le proprietà necessarie per essere considerati anti-microbici, anti-batterici e anti-ucario, garantendo un'igiene salutare nell'ambiente domestico.

Vantaggi ambientali del trattamento antimacchia

Dai test effettuati, i nostri tessuti trattati antimacchia aiutano a prevenire la necessità di lavare o pulire macchie inducono l'uso di detersivi e ripetitivi lavaggi permettono alle macchie di essere rimosse a temperature di lavaggio più basse si asciugano almeno il 25% più velocemente dei tessuti non trattati. Le macchie rimosse di lavaggio, asciugatura e stiratura riducono l'uso di acqua ed energia, minimizzando l'impatto sul pianeta.

Norme generiche di smacchiatura

In generale è sufficiente tamponare tempestivamente i liquidi caduti su panno asciutto o spazzolare lo sporco secco.

Macchie acquose come bibite, caffè, vino
 Assorbire i liquidi con carta assorbente o panno asciutto senza esercitare pressione sul tessuto. In caso di penetrazione della macchia, strofinare con spugna umida, se necessario usare del sapone neutro da risciacquare abbondantemente con acqua tiepida e spugna pulita.

Macchie oleose come grasso e sale
 Tamponare con carta assorbente o panno asciutto senza esercitare eccessiva pressione sul tessuto. In caso di penetrazione della macchia, strofinare con spugna umida, se necessario usare anche del sapone neutro da risciacquare abbondantemente per con acqua tiepida e spugna pulita.

Penna e pennarelli
 Agire prima che si asciughi l'inchiostro, passando sulla macchia alcool diluito in acqua. Lavare poi con spugna e detersivo neutro per eliminare l'alcol.

In caso di permanenza della macchia o di aloni si consiglia di lavare in lavatrice come da norma di manutenzione.



COMPOSIZIONE 100% PL
 Abrasion Resistance test EN ISO 12947-2 (Martindale) >30.000
 ANTIMACCHIA WATER REPELLENT

Easy & Clean



COL. 25
 COL. 60
 COL. 07
 COL. 20
 COL. 81
 COL. 225
 COL. 76
 COL. 84
 COL. 09
 COL. 276

COL. 37
 COL. 101
 COL. 32
 COL. 561
 COL. 94
 COL. 15
 COL. 13
 COL. 03
 COL. 19
 COL. 16

Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio

Martindale >30.000 giri

BILIA cat. B



Norme di smacchiatura/ Cleaning Instructions

In generale è sufficiente tamponare tempestivamente i liquidi caduti su panno asciutto o spazzolare lo sporco secco.
As general rule it is sufficient to dab promptly the fallen liquids with a dry cloth or brush gently the dry dirt.

Macchie acquose come bibite, caffè, vino/ Liquid stains as drinks, coffee, wine

Asportare i liquidi con carta assorbente o panno asciutto senza esercitare pressione sul tessuto. In caso di penetrazione della macchia, strofinare con spugna umida, se necessario usare del sapone neutro da risciacquare abbondantemente poi con acqua tiepida e spugna pulita.
Remove the stain using blotting paper or a dry cloth and avoid any pressure on fabric. In case the stain penetrated the fabric, rub gently with a damp sponge and if necessary, use a neutral soap to be well rinsed with tepid water and a clean sponge.

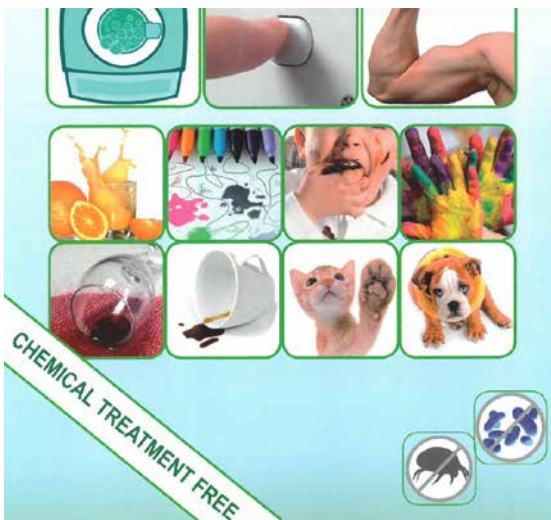
Macchie oleose come grasso e salse/ Oily stains such as grease and sauce

Tamponeare con carta assorbente o panno asciutto senza esercitare eccessiva pressione sul tessuto. In caso di penetrazione della macchia, strofinare con spugna umida, se necessario usare anche del sapone neutro da risciacquare abbondantemente poi con acqua tiepida e spugna pulita.
Dab the stain using blotting paper or a dry cloth and avoid any pressure on fabric. In case the stain penetrated the fabric, rub gently with a damp sponge and if necessary, use a neutral soap to be well rinsed with tepid water and a clean sponge.

Penna e pennarelli/ Pens and drawing pens

Agire prima che si asciughi l'inchiostro, passando sulla macchia alcool diluito in acqua, lavare poi con spugna e detersivo neutro per rimuovere l'alcol.
Before the ink becomes dry, pass on the stain alcohol diluted in water, wash with sponge and neutral soap to remove the mark.

In caso di permanenza della macchia o di aloni si consiglia di lavare in lavatrice come da norma di manutenzione.
In case marks and halo remain, it is recommended to machine wash as per cleaning instructions.



Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio

Martindale 50.000 giri



PEPPER cat. B

IDROREPELLENTE

Pepper è un'evoluzione dei tessuti smacchiabili.

Lo speciale trattamento applicato al Pepper permette alle macchie liquide di scivolare facilmente e a quelle secche di essere asportate in maniera semplicissima con acqua e sapone.

La struttura del tessuto rende Pepper super resistente lasciando inalterata la sua mano morbida e vellutata.

Pepper è caratterizzato da una gamma di colori ampia e attuale che spazia dal classico al moderno, adattabile a qualsiasi stile d'arredamento.

Pepper est une évolution des tissus anti tâches.

Le traitement spécial appliqué au tissu Pepper permet aux tâches liquides de glisser facilement et celles séchées à être enlevées d'une manière simple avec de l'eau et du savon.

La structure du tissu rend l'article Pepper super résistant en préservant sa main douce et veloutée.

Pepper est caractérisé par une large gamme de couleurs actuelles allant du classique au moderne et adaptable à tout style d'aménagement.

Pepper is an evolution of the stain-resistant fabrics.

The special treatment applied to Pepper allows the liquid stains to slip easily away, while the dry stains can be removed in a simple way by using soap and water.

The structure of the fabric makes Pepper super resistant preserving its soft and velvety touch.

Pepper is characterized by a wide range of modern and classic colors adaptable to any style of furniture.

Pepper ist eine Weiterentwicklung des Fleckschutzgewebes.

Die spezielle Behandlung von Pepper macht es leicht, flüssige Flecken sofort weg zu schieben, während die trockenen mit Wasser und Seife entfernt werden können.

Die Struktur des Gewebes macht Pepper strapazierfähig und bewahrt den Stoff weich und samtig.

Pepper ist durch eine breite Palette von klassischen und modernen Farben gekennzeichnet, die sich für jede Art von Möbeln eignet.



88% PL 12% PA



Abrasion Resistance test
uni en iso 12947/2 (Martindale)
50.000

ANTIMACCHIA
WATER REPELLENT



Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio

Martindale 50.000 giri

COL. 25

COL. 57

COL. 07

COL. 59

COL. 561

COL. 94

COL. 16

COL. 65

COL. 69

COL. 44

COL. 72

COL. 42

COL. 66

COL. 41

COL. 37

COL. 89

CROWN cat. B



Composizione 92% PL 8% NY

Modalità di lavaggio 


Martindale 89.000 giri

CATEGORIA C

NICE cat. C



Composizione 95% PL 5% PA

Modalità di lavaggio 
Non centrifugare

Martindale 40.000 giri

MARACAIBO cat. C

MARACAIBO - 04251		CARATTERISTICHE TECNICHE Technical features	
Composizione Composition		100%PL	
Altezza Width UNI EN 1773		140 cm	
Peso Weight		g/m (± 4%)	575
Res. all'abrasione "Martindale" Abrasion resistance ISO 12947-2		End point - >100.000 Cicli \ Cycles	
Resistenza al pilling Pilling resistance ISO 12945-2		5	
Resistenza alla trazione Tensile strength ISO 13934-1	N	Lunghezza Length 1500	Altezza Width 450
Allungamento alla rottura Maximum elongation ISO 13934-1	%	Lunghezza Length 29	Altezza Width 23,5
Res. allo scorrimento dei fili Seam slippage ISO 13936-2	mm	trama su ORDITO weft on WARP 3	ordito su TRAMA warp on WEF T 5
Solidità del colore alla luce Colour fastness to artificial light ISO 105 B02		Degrado/Colour change Chiaro / Light 4 Medi / Medium 3/4 Scuro / Dark 3/4	
Solidità allo sfregamento Colour fastness to rubbing ISO 105-X12		4 SECCO DRY 4	ad UMIDO WET 3/4
Etichetta di manutenzione Care Label ISO 3758		 Non centrifugare / Do not centrifuge	

I COLORI SONO SOGGETTI A CAMBIAMENTI DI TONO TRA BAGNI DIVERSI
COLOURS MAY VARY FROM LOT TO LOT

IRRESTRINGIBILE - NO-SHRINK

IDROREPELENTE - WATER-REPELLENT

Il produttore si riserva di modificare, in qualsiasi momento e senza preavviso, le specifiche del prodotto.
The producer reserves the right to modify, at any moment and without notice, the technical specifications of their products.

**Accademia
del Pulito**



Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio Non centrifugare

Martindale >100.000 giri



ARMONIA cat. C



Composizione 90% PL 10% PC

Modalità di lavaggio     
Non centrifugare

Martindale 60.000 giri

BYTE cat. C

ANTIMACCHIA

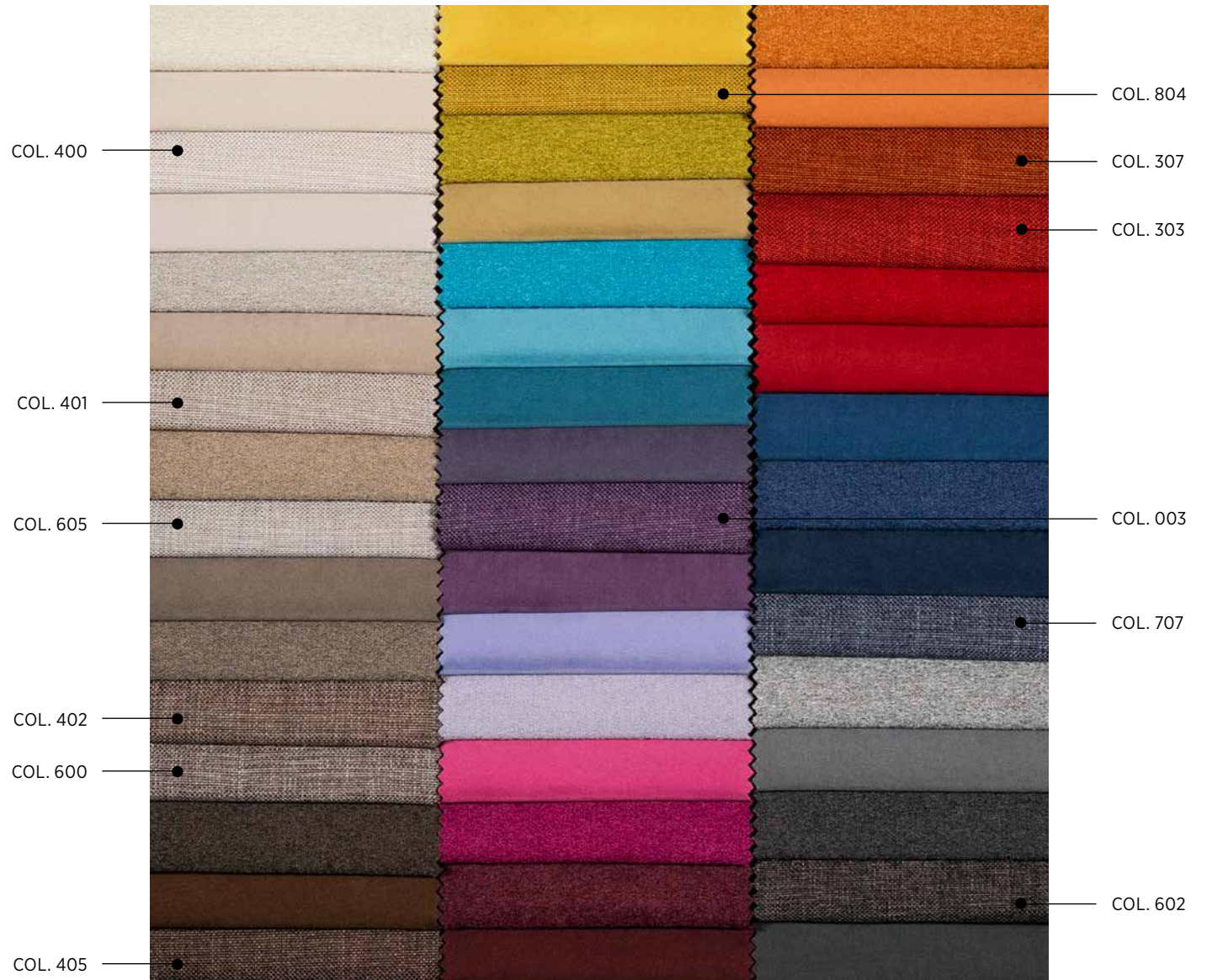
Adeisivi Colle Cewing-gum Far cadere con gliacchi e segare il nastro: rimovilo subito con una spatolina sottile e lavare con acqua tiepida. Ripetere l'operazione al massimo 3-4 volte. Evitare di usare macchia di colla già secca, trattando con alcool puro e pulendo con una spazzolino secca. Per i ricami: usare acqua tiepida e sapone neutro.	Buugine Trattare con acqua di Sarsina calda (90°C) immediatamente: ritagliare con acqua e sapone neutro.	Birra Bierre Acqua Aceto Trattare con acqua tiepida, aceto, aceto e aceto. Lavare subito con acqua tiepida e sapone neutro.	Brodo Trattare con acqua tiepida, sapone neutro e acqua tiepida. Lavare subito con acqua tiepida e sapone neutro.
Caffè Trattare immediatamente con acqua tiepida e sapone neutro. Lavare subito con acqua tiepida e sapone neutro.	Coccoleri Gelato alla panna Trattare con acqua tiepida e sapone neutro. Lavare subito con acqua tiepida e sapone neutro.	Ferraccio Penna biro Trattare con acqua tiepida e sapone neutro. Lavare subito con acqua tiepida e sapone neutro.	Grasso Olio Cera di sapone Trattare con acqua tiepida e sapone neutro. Lavare subito con acqua tiepida e sapone neutro.
Cosmetici Rossetto Trattare con acqua tiepida e sapone neutro. Lavare subito con acqua tiepida e sapone neutro.	Catrame Trattare con acqua tiepida e sapone neutro. Lavare subito con acqua tiepida e sapone neutro.	Sapore Urina Trattare con acqua tiepida e sapone neutro. Lavare subito con acqua tiepida e sapone neutro.	Avvertenze generali I tessuti di macchia di un primo indosso: lavare per il 90°C. Se non riesce, lavare la macchia con acqua tiepida e sapone neutro. Ripetere l'operazione al massimo 3-4 volte. Evitare di usare macchia di colla già secca, trattando con alcool puro e pulendo con una spazzolino secca. Per i ricami: usare acqua tiepida e sapone neutro.

IRRESTRINGIBILE **IDROREPELENTE**

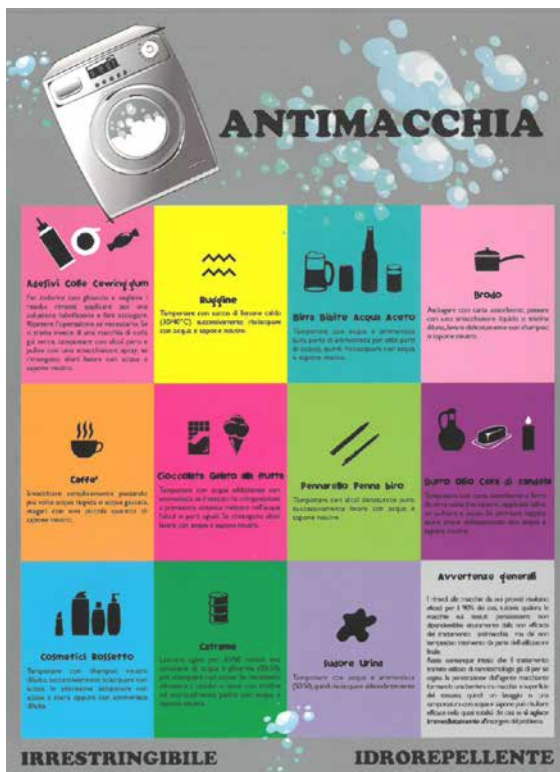
Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio **Non centrifugare**

Martindale >30.000 giri



RALLY cat. C



ANTIMACCHIA

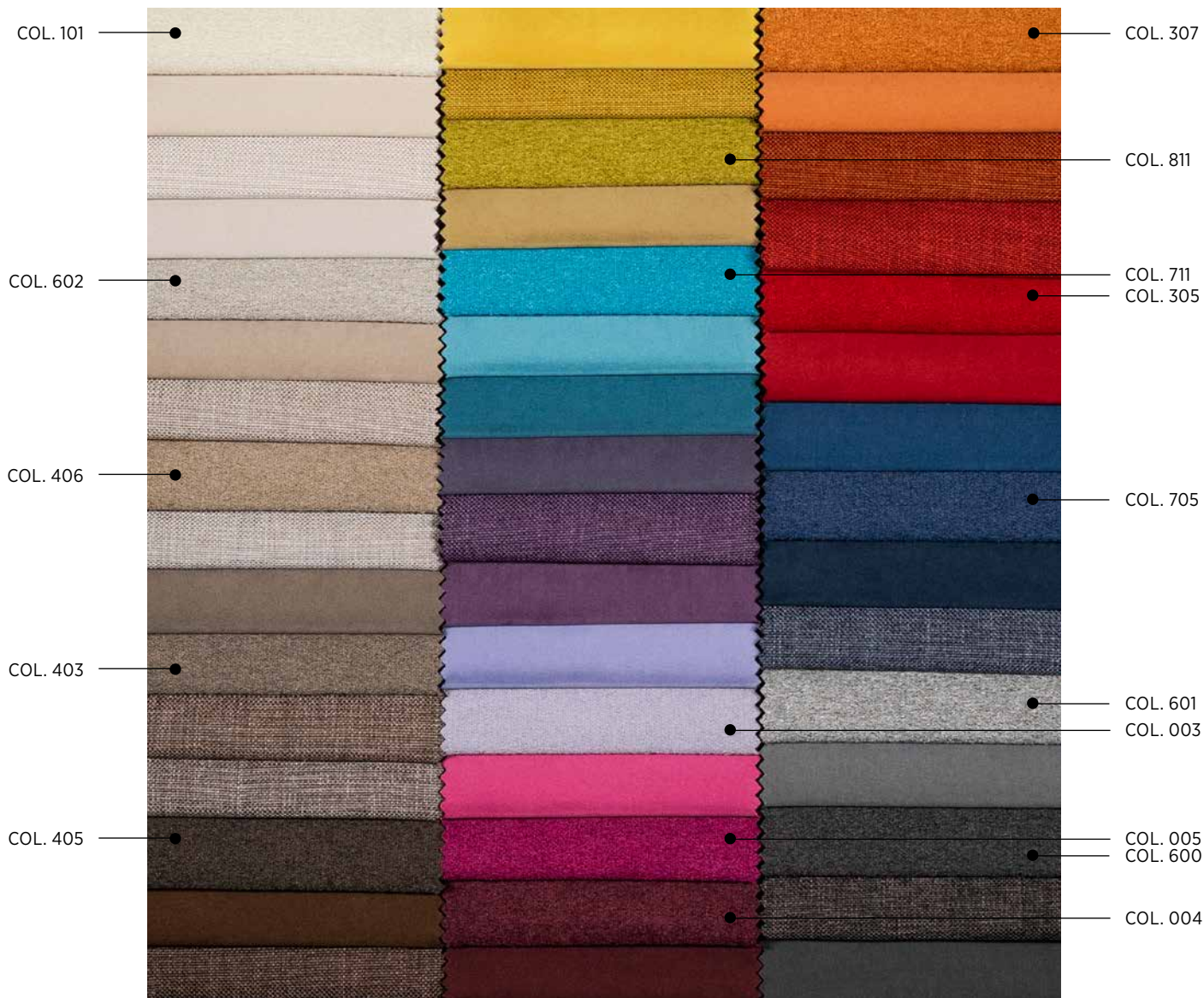
Adeisivi Colla Cewing gum Far cadere con gliacolo e segare il residuo rimasto. Lavare con una soffocata idrolitica a forte azione. Ripetere l'operazione di massima. Se il resto persiste, si può macchiare di tutto già senza contaminare con altro però è preferibile con una macchiatura separata (strangendo) altri lavare con acqua e sapone neutro.	Biugine Temperare con acqua di Sarsina calda (90°C) successivamente, strappare con acqua e sapone neutro.	Birra Biale Acqua Aceto Temperare con acqua, aceto, acetoformico, birra per chi preferisce per tutti i giorni di acqua, aceto, acetoformico con acqua e sapone neutro.	Brodo Pulire con acqua bollente, passare con una macchiatura fissa in acqua alla fine, lavare idrolitica con clarificanti in acqua neutra.
Caffè L'acidità, sensibilmente presente, può essere usata sapone neutro e acqua grassa, meglio con una seconda lavatura di sapone neutro.	Coccolata Gelato alla frutta Temperare con acqua bollente con acetoformico, acetoformico e acetoformico, acetoformico e acetoformico, acetoformico e acetoformico, acetoformico e acetoformico.	Ferraccio Penna biro Temperare con aceto formico, acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico.	GRUPPO ORO Cera di stoffe Temperare con acqua bollente e acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico.
Cosmetici Roserbo Temperare con acqua bollente, acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico.	Catrame Lasciare agire per 24 ore, acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico.	Suore Urine Temperare con acqua e acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico, acetoformico.	Avvertenze generali I tessuti che macchiano di un primo lavaggio, oltre per il 90% di cui, vanno lavati in acqua, ma non, perennano non dipendentemente dal tipo di macchia, ma dal tipo di macchia, ma non, perennano non dipendentemente dal tipo di macchia, ma dal tipo di macchia.

IRRESTRINGIBILE **IDROREPELENTE**

Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio 
Non centrifugare

Martindale >20.000 giri



GOKART cat. C

ANTIMACCHIA

Adesivi Colle Cewing gum
Far indurire con ghiaccio e segare il nastro elastico risultante con una forbice adaffilata e lubrificata e fare asciugare. Ripetere l'operazione di rimozione fin a piena guarigione. In una macchina di stoffe già senza macchie con altro pelo e pelucchi con una aspirapolvere, spazzola o frangente. Altrimenti lavare con sapone e acqua tiepida.

Ruggine
Trattare con aceto di Sidra o aceto (50% AC) successivamente, rimborsare con acqua e sapone tiepido.

Birra Bierre Acqua Aceto
Trattare con acqua tiepida e aceto (50% AC) successivamente, rimborsare con acqua e sapone tiepido.

Brodo
Pulire con acqua tiepida, passare con una spazzola morbida in direzione della trama della stoffa e asciugare con un panno pulito e asciutto.

Caffè
L'acidità, sensibilmente presente nei macchiati, aggrava il danno. Pulire con acqua tiepida e sapone tiepido.

Cioccolata Gelato alla panna
Trattare con acqua tiepida con un po' di aceto (50% AC) e rimborsare con acqua e sapone tiepido. Se il macchio è già secco, lavare con acqua e sapone tiepido.

Fennacchi Penna biro
Trattare con acqua tiepida e sapone tiepido. Successivamente, rimborsare con acqua e sapone tiepido.

BURRO OLIO Cera di stoffe
Trattare con acqua tiepida e sapone tiepido. Successivamente, rimborsare con acqua e sapone tiepido.

Cosmetici Rossetto
Trattare con acqua tiepida e sapone tiepido. Successivamente, rimborsare con acqua e sapone tiepido.

Catrame
Trattare con acqua tiepida e sapone tiepido. Successivamente, rimborsare con acqua e sapone tiepido.

Suore Urine
Trattare con acqua tiepida e sapone tiepido. Successivamente, rimborsare con acqua e sapone tiepido.

Avvertenze generali
I tessuti delle macchie di cui si parla in questo manuale sono per il 90% di cotone, il 10% di poliestere. Le macchie non sono permanenti e possono essere rimosse con il trattamento appropriato. Se il macchio persiste, si consiglia di lavare con acqua e sapone tiepido. Se il macchio persiste, si consiglia di lavare con acqua e sapone tiepido.

IRRESTRINGIBILE **IDROREPELENTE**

Composizione 95% PL - 5% PA

Modalità di lavaggio
Non centrifugare

Martindale 25.000 giri



DREAM cat. C



Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio 
Non centrifugare

Martindale 33.000 giri

BLEND cat. C

Il trattamento antimacchia

Gli Zoi eroga sul proprio tessuto antimacchia uno specifico trattamento, la particolarità di questo trattamento consiste nel fornire proprietà antistatiche e repellenti alla maggior parte delle sostanze. Pertanto, le fibre dei tessuti trattati con questo procedimento diventano gradualmente impermeabili e resistenti all'usura e alle macchie senza modificare l'aspetto e la percezione al tatto dei tessuti. I tessuti con queste caratteristiche hanno anche le proprietà: **anti-microbico, anti-batterico - anti-acido**

PIU' NUOVI PIU' A LUNGO

Utilità del trattamento antimacchia

Il nostro trattamento presenta una varietà di benefici per il consumatore e facile da pulire: **antistatica, repellente - idrorepellente**. I tessuti con il nostro trattamento rimangono inalterati più a lungo, grazie ai minori lavaggi e alla maggiore facilità di manutenzione cura. Il trattamento in nessun modo altera l'aspetto, il tatto, la percezione, il colore o la traspirabilità del tessuto.

IGIENE SALUTARE

I tessuti trattati con questo trattamento **aiutano nella pulizia** di sporco secco provocato dalla caduta di liquidi, che rimangono in superficie sciogliendo via. I tessuti così lavati assicurano il personale necessario per essere considerati anti-microbico, anti-batterico e anti-acario garantendo un'igiene salutare nell'ambiente domestico.

Vantaggi ambientali del trattamento antimacchia

Dai benefici ambientali, i nostri tessuti trattati antimacchia aiutano a diminuire la necessità di lavare o pulire macchie: riducono l'uso di detersivi e ripetuti lavaggi; permettono alle macchie di essere rimosse a temperature di lavaggio più basse; si asciugano in meno di 20% più velocemente dei tessuti non trattati.

Le minori necessità di lavaggio, asciugatura e altro aiutano a ridurre l'uso di acqua ed energia, minimizzando l'impatto sul pianeta.

Norme generiche di smacchiatura

In generale è sufficiente tamponare tempestivamente i liquidi caduti con panno asciutto o spazzolare lo sporco secco.

Macchie acquose come bibite, caffè, vino

Agitare e lavare con acqua ossigenata o perossido di idrogeno senza esercitare pressione sul tessuto. In caso di penetrazione della macchia, strofinare con spugna umida, se necessario usare del sapone neutro da risciacquare abbondantemente con acqua tiepida e spugna pulita.

Macchie oleose come grasso e salse

Tamponeare con carta assorbente o panno asciutto senza esercitare eccessiva pressione sul tessuto. In caso di penetrazione della macchia, strofinare con spugna umida, se necessario usare anche del sapone neutro da risciacquare abbondantemente con acqua tiepida e spugna pulita.

Penna e pennarelli

Agitare prima con un ago e un ago, inchiodando, passando sulla macchia alcool etilico in acqua, lavare poi con spugna e detersivo neutro per eliminare l'alcol.

In caso di permanenza della macchia o di aloni si consiglia di lavare in lavatrice come da norma di manutenzione.



Composizione 70% PL - 30% VI

Modalità di lavaggio

Martindale 30.000 giri

RITZ cat. C

RITZ e' stato creato come evoluzione ai tessuti smacchiabili. La struttura del tessuto rende il Ritz super resistente ma conferisce allo stesso tempo uno splendido tatto vellutato. Lo speciale trattamento applicato al Ritz permette alle macchie liquide di scivolare facilmente e a quelle secche di essere rimosse in maniera semplicissima con acqua e sapone. I colori del Ritz sono caratterizzati da un naturale chiaro/scuro, che donano all'articolo un aspetto di tridimensionalita' molto interessante. Questa caratteristica infonde stile al tessuto e lo rende unico e originale.

RITZ is the last evolution in the stain-resistant fabrics. Its structure makes it super resistant by granting as well a soft and velvety touch. The special treatment applied let the liquid stains slip easily away, while the dry stains can be removed in a simple way by using water and soap. The color selection is characterized by a natural clear/dark opposition that gives to the article a very interesting three-dimensional look. This feature enhances the style of the fabric and makes it unique and original.

RITZ a été créé comme évolution des tissus anti-tâches. La structure du tissu rend le Ritz super résistant, mais en même temps donne une merveilleuse sensation veloutée. Le traitement spécial appliqué au Ritz permet aux taches liquides de glisser facilement et celles séchées à être enlevées de manière simple avec de l'eau et du savon. Les couleurs du Ritz sont caractérisées par une lumière / obscurité naturelle, donnant un aspect tridimensionnel très intéressant à l'article. Cette fonction donne un style au tissu le rendant unique et original.

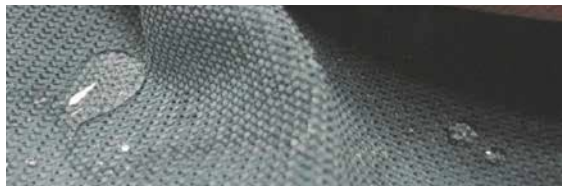
RITZ wurde als Weiterentwicklung der Stoffe mit Fleckschutz hergestellt. Dank der Struktur des Gewebes hat Ritz ein wunderbares samtiges Gefühl und ist zur gleichen Zeit sehr beständig. Die spezielle Behandlung von Ritz macht es leicht, flüssige Flecken sofort weg zu schieben, während die trockenen können mit Wasser und Seife entfernt werden. Die Farben von Ritz sind von einem natürlichen hell/dunkel Effekt gekennzeichnet und geben dem Artikel ein sehr interessantes drei-dimensionales Ansehen. Diese Merkmale machen Ritz zu einem einzigartigen und originalen Stoff.

green

86% PL 14% PA

Resistenza all'abrasione
EN ISO 12947-2 (Martindale)
>30.000 giri

ANTIMACCHIA
WATER REPELLENT



Composizione 86% PL - 14% PA

Modalità di lavaggio

Martindale >30.000 giri



RELAX cat. C

Soft Touch
 Caratteristica dei tessuti Easy & Clean è la mano morbida e piacevole al tatto. Una garanzia di confort.
Main feature of the Easy & Clean fabrics is the soft and pleasant touch. A guarantee in terms of confort.

Più nuovi più a lungo
 I tessuti Easy & Clean sono facili da mantenere puliti. L'uso ridotto di detersivi, lavaggio e stiro a basse temperature, tempi di asciugatura brevi, si traducono in risparmio energetico ed in un minor impatto ambientale.

Fresh look for a longer period
 Easy & Clean fabrics are easy to keep clean. The reduced need of detergent and washing, drying and ironing helps to reduce water and energy consumption and minimizes the environmental impact.

Antibatterico Antiacaro
 I tessuti Easy & Clean hanno le proprietà necessarie per essere considerati anti-microbico, anti-acaro, anti-batterico, garantendo maggiore igiene nell'ambiente domestico.

Anti-bacterial Anti-mite
 Easy & Clean fabrics have all the necessary properties to be considered anti-microbial, anti-bacterial, anti-mite, ensuring the best result in the domestic hygiene.




Composizione 90% PL 10% PA

Modalità di lavaggio 

Martindale >50.000 giri

SIRIO cat. C

Prodotto in Italia



Composizione 85% PVC - 15% PL

Modalità di lavaggio 

Non stirare

Passare un panno umido sulla superficie

Martindale 50.000 giri

ZOYA cat. C

ZOYA

COMPOSIZIONE 100% poliestere
 PESO 390 g/m² ± 5%
 RESISTENZA ALL'ABRASIONE (MARTINDALE) 50 000 cicli (categoria A)
 RESISTENZA ALLA FORMAZIONE DI ASOLE (MACE TEST) 5/5
 SOLIDITÀ DEL COLORE secco 4 / umido4 (categoriaA/A)
 RESISTENZA ALLO STRAPPO ordito 44 N / trama 63 N
 RESISTENZA ALLA TRAZIONE ordito 691 N / trama 580 N
 SOLIDITÀ DEL COLORE ALLA LUCE 4/5
 PILLING 4
 RITARDANTE DI FIAMMA BS 5852: PARTE 1: 1979, FONTE 0 (SIGARETTA)
 PULITURA:

Le tonalità dei colori possono variare leggermente da un lotto all'altro.

OEKO-TEX®
Standard 100 by Hohenstein
STANDARD 100
by Hohenstein




Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio

Martindale 50.000 giri

CATEGORIA **D**

EXCLUSIVE cat. D



Composizione 57% PL - 43% VI

Modalità di lavaggio

Non centrifugare
Stirare sul rovescio



Martindale >100.000 giri

BLOG • COCÒ

cat. D

I ♥ NATURE!

Il polipropilene ama la natura! 100% ecologico!
 Immagina una fibra ultra-resistente ottenuta dal riciclo di bottiglie, contenitori ed
 oggetti di plastica...

Il polipropilene è fantastico!

- Atossico e anti-acaro
- Anti-batterico
- Soffice e traspirante
- Smacchiabile
- Lavabile in lavatrice
- Irrestringibile

- I colori non sbiadiscono
- Mantiene la temperatura
- Stabilità dimensionale
- Le cuciture non si deformano
- Esente da pilling

Polypropylene loves nature! 100% ecological!

Imagine an high-resistant fibre made by recycling many plastic bottles, cans and
 other objects...

Polypropylene is fantastic!

- Non-toxic e anti-acarus
- Anti-bacterial
- Soft and breathable
- Stain-cleanable
- No-shrink
- Colours don't fade

- Stable Temperature
- Washable in washing-machine
- Dimensional stability
- Seams will not change shape
- Pilling-free



BLOG

Composizione 100% PP

Modalità di lavaggio

Non centrifugare



Martindale 70.000 giri

COCÒ

Composizione 100% PP

Modalità di lavaggio

Non centrifugare



Martindale >25.000 giri



STONE cat. D



Trattamento antimacchia, idrorepellente, testato resistente a 10 lavaggi in lavatrice a 40°
 Treatment against stains, water repellent, tested and resistant to 10 washings in washing machine at 40°
 Fleckschutzbehandlung, Wasserabweisend getestet und widerstandsfähig bis zum 10. Waschgänger im 40°

Resistente a macchie di vino
 Resistant to wine stains
 Widerstandsfähig gegen Wein-Flecke

Resistente a macchie di caffè
 Resistant to coffee stains
 Widerstandsfähig gegen Kaffee-Flecke

Resistente a macchie di bibbite
 Resistant to stains of drinks
 Widerstandsfähig gegen Getränke-Flecke



Oeko-Tex®
 Non tossico per l'uomo
 Non toxic
 Nicht toxisch

Norme di smacchiatura

STONE lo pulisci tu! È semplicissimo basta seguire alcuni piccoli consigli qui di seguito elencati...
 Perché su STONE, la macchia non penetra più!

Tipo di macchie	Pulizia
Acquose es. caffè, vino, bibbite ecc...	È sufficiente asportare tamponando leggermente con panno asciutto o carta da cucina assorbente. In caso di permanenza o penetrazione a causa di una eccessiva pressione, strofinare lievemente con spugna umida non abrasiva e se necessario utilizzare una piccola quantità di sapone neutro, da risciacquare poi abbondantemente con una spugna pulita.
Oleose es. olio, grasso, salse ecc...	È sufficiente asportare tamponando leggermente con panno asciutto o carta da cucina assorbente. In caso di permanenza o penetrazione a causa di una eccessiva pressione, strofinare lievemente con spugna umida non abrasiva e se necessario utilizzare una piccola quantità di sapone neutro, da risciacquare poi abbondantemente con una spugna pulita.

Istruzioni di lavaggio
 Si consiglia di utilizzare una piccolissima quantità di detersivo neutro e di risciacquare abbondantemente. L'antimacchia non agisce quando il tessuto è umido, bagnato, non completamente risciacquato dal detersivo e non stirato a temperatura media.

Norms of destaining

STONE is cleaned by you! It is very easy, just follow some little advices listed below...
 Because on STONE the stain doesn't penetrate anymore!

Kind of stains	Cleaning
Aqueous (Coffees, wine, drinks, etc...)	Simply remove with a dry cloth or a kitchen paper towel. In case of permanence or penetration caused by an excessive pressure, rub lightly with a damp and not abrasive sponge and if necessary use a small amount of neutral soap, then rinse thoroughly with a clean sponge.
Oily (Oil, grease, sauces, etc...)	Simply dab lightly with a dry cloth or a kitchen paper towel. In case of permanence or penetration caused by an excessive pressure, rub lightly with a damp and not abrasive sponge and if necessary use a small amount of neutral soap, then rinse thoroughly with a clean sponge.

Washing instructions
 It is recommended to use the smallest quantity of neutral soap and to rinse it out amply. The treatment against stains has no effect when the fabric is damp, wet or not completely rinsed out from soap and not dried to medium temperatures.



Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio

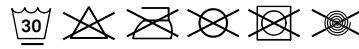
Martindale 23.000 giri

CALIENTE cat. D

Composizione <i>Composition</i>	52%PP 48% PL	
Altezza <i>Width</i>	140 cm	
UNI EN 1773		
Peso <i>Weight</i>	g/m (± 4%)	295
Resistenza all'abrasione ("Martindale") <i>Abrasion resistance</i>	End point - > 25.000 Cicli/cycles	ISO 12947-2
Resistenza al pilling <i>Pilling resistance</i>	4/5 ISO 12945-2	
Res. allo scorrimento dei fili <i>Seam slippage</i>	mm	2,0 ISO 13936 -2
Solidità alla luce <i>Colour fastness to artificial light</i>	4 - 4/5 ISO 105 B02 Degrado/colour change	
Lavaggio domest. e comm. 40°C <i>Machine washing</i>	4/5 ISO 105 C06	
Solidità allo sfregamento <i>Colour fastness to rubbing</i>	4/5 Secco/dry	4 Umido/wet
ISO 105-X12		
Etichetta di manutenzione <i>Care Label</i>	ISO 3758	
 NON CENTRIFUGARE. Do not centrifuge		
IRRESTRINGIBILE - No-shrink		
INFIAMMABILITÀ Fire resistance		
CLASSE LIM - ITALY UNI 9175	Passa Pass	
BS-5852-1 - UK Section 4, sources 0+1	Passa Pass	
<small>Il produttore si riserva di modificare, in qualsiasi momento e senza preavviso, le specifiche del prodotto. The producer reserves the right to modify, at any moment and without notice, the technical specifications of their products.</small>		



Composizione 52% PP - 48% PL

Modalità di lavaggio 
Non centrifugare

Martindale >25.000



ALENA UNITO • FIORE

cat. D

UNITO
COL. 01

UNITO
COL. 02

UNITO
COL. 06

UNITO
COL. 05

FIORE
COL. 01

FIORE
COL. 02

FIORE
COL. 06

FIORE
COL. 05

Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio

Non centrifugare



Martindale 20.000 giri



YOU cat. D



Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio

Martindale >40.000 giri

SMEDO cat. D

SCHEDA TECNICA

Art.	Smedo
Composizione	100% CO (smerigliato)
Altezza (cm)	140
Gr./mq	335
Abrasione (cicli)	32.000
Grado di pilling	4/5
Resistenza allo sfregamento (secco e umido)	4/5
Resistenza del colore alla luce artificiale	4/5
Metodo di tintura	Tinto in pezza
Test d'infiammabilità	BS 5852 California TB117

è naturale.
NON CI SONO FIBRE SINTETICHE

Composizione 100% CO

Modalità di lavaggio


Martindale 32.000 giri



LEVANTE cat. D



Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio 

Martindale 75.000 giri

CHIC cat. D



Composizione 82% PL - 18% RY

Modalità di lavaggio 
Non stirare

Martindale 100.000 giri

SKILL cat. D

Prodotto in Italia

LAVAGGIO

Spolverare delicatamente e in caso di macchie forti passare la superficie con un panno umido o con una soluzione di detergente neutro sciogliendo con acqua, senza strizzare. Lasciare asciugare al riparo evitando l'esposizione diretta alla luce del sole. Stendere al riparo a bassa temperatura. Per le macchie localizzate e più ostinate (grassi, cere, cemento, melassa, caffè, liquori, chewing-gum) si consiglia di ripetere le seguenti istruzioni. Attenzione: trapiantare la macchia con il dito indice dietro il giletto (modellare la punta al 90°), tamponare e trattare successivamente con una soluzione di detergente neutro, asciugare bene.

Carefully wipe and, in case there are light stains, detergent and then with water without squeezing the cloth. Dry inside and avoid exposure to direct sunlight. Iron inside out at low temperature. For localized, more stubborn stains (grease, cement, ink, coffee, spirits, chewing gum) the following instructions are recommended: dab the stain with the index finger behind the giletto (model the tip at 90 degrees), tampon and treat subsequently with a solution of neutral detergent. Wipe carefully.

Caratteristiche tecniche / Technical Specs	Unità / Unit	Norma / Test method	Valori / Values
Peso / Weight	g/m ²		130
Altezza / Height	cm		140
Composizione / Composition			69% PVC 20% PES 10% CO 1% PU
Resistenza all'abrasione / Abrasion resistance	indivisiibile	EN ISO 14782	50.000
Solidità colori allo sfregamento / Abrasion color fastness	grey scale	UNI EN ISO 105-X12	4/5
Solidità colori allo sfregamento in umidità / Abrasion color fastness to wet rubbing	grey scale	UNI EN ISO 105-X12	4/5
Solidità colori alla luce / Colour fastness to light (Persone)	No scale	UNI EN ISO 105-B02	0
Resistenza alla trazione / Tensile strength	N	UNI EN ISO 13281	long: 300 trans: 200
Resistenza alla lacerazione / Tear strength	N	UNI 488-5	long: 30 trans: 50

AVVERTENZE GENERALI

Tessuti chiari, non lavare mai con i vestiti scuri o capi d'abbigliamento scuri o scoloriti non fissati, in caso scure i tessuti di tinta, anche se non macchia sul resto di colore, di cui non possiamo garantire la durata.

Light and/or off-white items: do not wash with dark clothes or dark clothing, as this may cause the light-colored items to become discolored. Even if the rest of the fabric is not stained, we cannot guarantee the durability of the color.

<p> COMFORT ED ELASTICITÀ</p> <p> IMPERMEABILITÀ</p> <p> FACILE MANUTENZIONE</p> <p> RESISTENZA AL FUOCO</p>	<p>RESISTENZA AL FUOCO</p> <p>IMO resolution A 65 (60 - 150)</p> <p>BS 5852-2</p> <p>EN 1021-2</p> <p>UNI 975 classe 1 PM</p> <p>TB 117 502-E-p1 (Caltanissetta)</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Composizione 69% PVC - 20% PES - 10% CO - 1% PU

Modalità di lavaggio
Non centrifugare

Martindale 50.000 giri



BAOBAB cat. D

COME TI SMACCHIO!

BIRRA, UOVA, LATTE, CREMA
TRATTARE CON UNA SOLUZIONE DI DETERGENTE NEUTRO, POI RISCIOQUARE.
BEER, EGGS, MILK, CREAM
TREAT WITH A SOLUTION OF NEUTRAL DETERGENT, THEN RINSE.

SUCCHI, FRUTTA, MARMELLATA, KETCHUP, CAFFÈ, TÈ
LAVARE CON UNA SOLUZIONE DI DETERGENTE NEUTRO. LE CHIAZZE DI COLORE DEVONO ESSERE TRATTATE CON SUCCO DI LIMONE. RISCIOQUARE BENE.
JUICES, FRUIT, JAM, KETCHUP, COFFEE, TEA
WASH WITH A NEUTRAL DETERGENT SOLUTION. THE COLOR PATCHES SHOULD BE TREATED WITH LEMON JUICE. RINSE WELL.

CIOCOLATO, CACAO
SCHIAMPONARE CON SAPONE NEUTRO, RISCIOQUARE CON ACQUA.
CHOCOLATE, COCOA
SHAMPOON WITH NEUTRAL SOAP, RINSE WITH WATER.

HOW I REMOVE STAINS!

PENNA A SFERA, BIRÒ, ROSSETTO, LUCIDO DA SCARPE, OLIO, GRASSO
TRATTARE CON ALCOLICO ETILICO (LIQUIDO INCOLORE) E POI RIMOVERE MECCANICAMENTE.
BALLPOINT PEN, BIRIO, LIPSTICK, SHOE POLISH, OIL, GREASE
TREAT WITH ETHYL ALCOHOL (COLORLESS LIQUOR) AND THEN REMOVE MECHANICALLY.

SENAPE, VINO, LIQUORI
LAVARE CON UNA SOLUZIONE DI DETERGENTE NEUTRO, TRATTARE CON SUCCO DI LIMONE. RISCIOQUARE BENE.
MUSTARD, WINE, LIQUEURS
WASH WITH A NEUTRAL DETERGENT SOLUTION. THE COLOR PATCHES SHOULD BE TREATED WITH LEMON JUICE. RINSE WELL.

Oeko-Tex®
Non tossico per l'uomo
Non-toxic
Nicht toxisch



Norme di smacchiatura	
Birrà, uova, latte, crema	Trattare con una soluzione di detergente neutro, poi riscioquare.
Sangue	Utilizzare una soluzione di detergente neutro, per macchine senza saponi alcalini più volte il trattamento.
Succhi di frutta, frutta, vegetali, marmellata, gelatina, ketchup, senape, caffè, tè	Lavare con una soluzione di detergente neutro, le chiazze di colore devono essere trattate con succo di limone, riscioquare bene.
Cacao, cioccolato	Schiampone con sapone neutro, riscioquare con acqua.
Chewing-gum	Schiampone con alcool etilico (liquido incolore), tamponare e trattare successivamente con una soluzione di detergente neutro, riscioquare bene.
Penna a sfera, pennino a feltro, rossetto, lucido da scarpe, olio, grasso	Trattare con alcool etilico (liquido incolore), e poi rimuovere meccanicamente.
Senape, vino, liquori	Lavare con una soluzione di detergente neutro, trattare con succo di limone, riscioquare bene.

Instructions for stain removal	
Beer, egg, milk, cream	To be treated in neutral detergent solution, rinsing.
Blood	Neutral detergent solution, shed up stains to be treated several times.
Fruit juice, fruits, vegetables, jam, jelly, syrup, ketchup, coffee, tea	To be washed in neutral detergent solution, color patches to be treated with citric acid, well rinsing.
Cacao, chocolate	To be rubbed with washing paste, rinsing with water.
Chewing-gum	Swelling with ethyl alcohol (colorless liquid), to be removed mechanically.
Ballpoint pens, felt tip pen, lipstick, shoe polish, oil, fat	To be dissolved with ethyl alcohol (colorless liquid), coloring, post-treatment with detergent solution, rinsing.
Mustard, wine, liquor	To be washed in detergent solution, treatment with citric acid, well rinsing.

Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio     

Martindale 50.000 giri



BISON cat. D

IDROREPELENTE



Soft Touch

Caratteristica dei tessuti Easy & Clean è la mano morbida e piacevole al tatto. Una garanzia di confort.

Main feature of the Easy & Clean fabrics is the soft and pleasant touch.

A guarantee in terms of confort.



Più nuovi più a lungo

I tessuti Easy & Clean sono facili da mantenere puliti. L'uso ridotto di detersivi, lavaggio e stiro a basse temperature, tempi di asciugatura brevi, si traducono in risparmio energetico ed in un minor impatto ambientale.



Fresh look for a longer period

Easy & Clean fabrics are easy to keep clean. The reduced need of detergent and washing, drying and ironing helps to reduce water and energy consumption and minimizes the environmental impact.



Antibatterico Antiacaro

I tessuti Easy & Clean hanno le proprietà necessarie per essere considerati anti-microbico, anti-acaro, anti-batterico, garantendo maggiore igiene nell'ambiente domestico.

Anti-bacterial Anti-mite

Easy & Clean fabrics have all the necessary properties to be considered anti-microbial, anti-bacterial, anti-mite, ensuring the best result in the domestic hygiene.



COL. 50

COL. 21

COL. 75

COL. 84

COL. 25

COL. 20

COL. 48

COL. 10

COL. 34

COL. 35

COL. 62

COL. 53

COL. 06

COL. 16

COL. 31

COL. 561

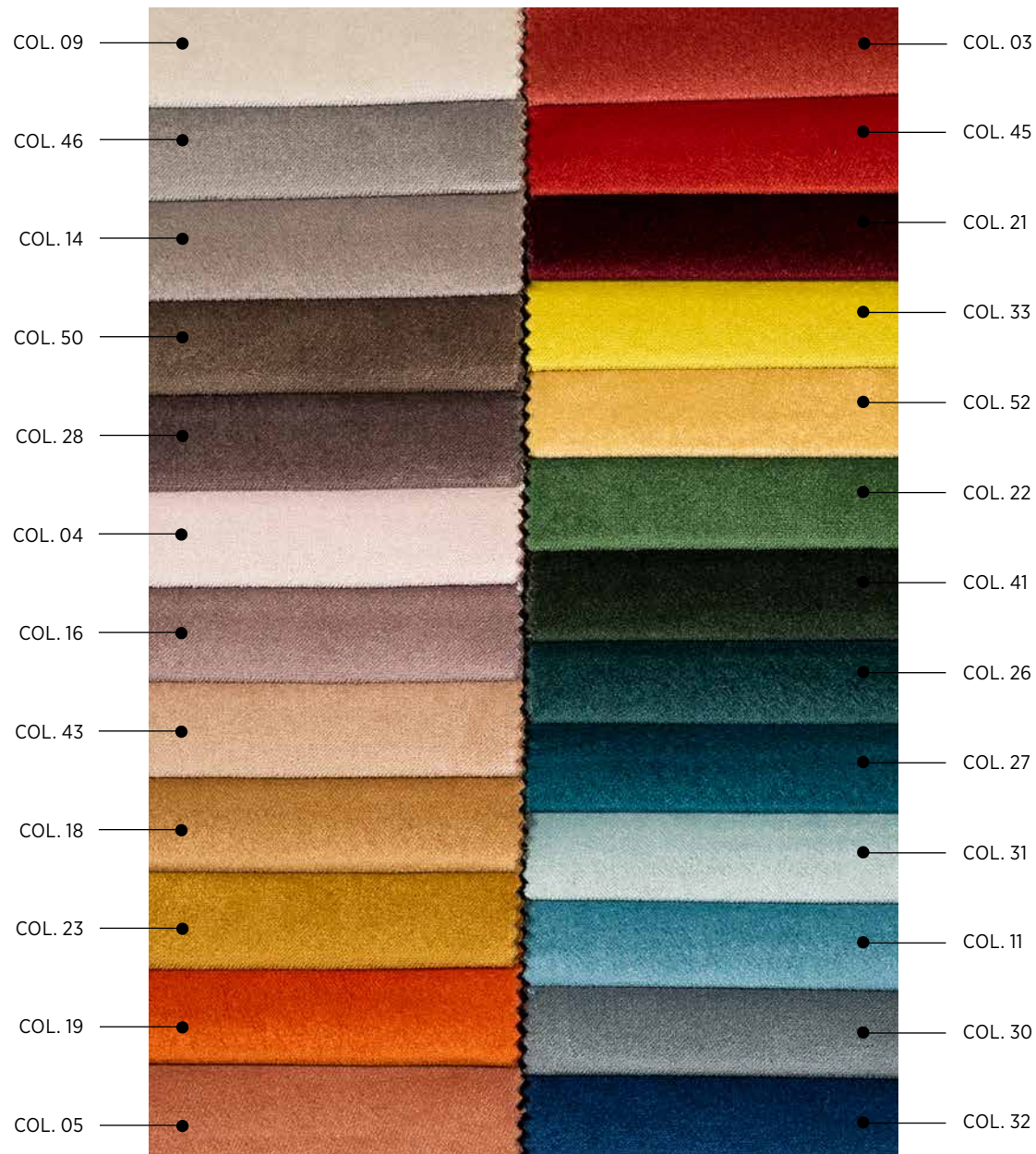
Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio

Martindale >30.000 giri

CATEGORIA **E**

BILLY cat. E



Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio

Non centrifugare



Martindale >120.000 giri

GALLIPOLI • SINFONIA

cat. E

GALLIPOLI


Composizione 70% VI - 19% LI - 11% CO

Modalità di lavaggio 
Non centrifugare

Martindale 38.000 giri

SINFONIA

Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio 
Non centrifugare

Martindale 71.000 giri



GALLIPOLI • SINFONIA

cat. E

GALLIPOLI


Composizione 70% VI - 19% LI - 11% CO

Modalità di lavaggio 
Non centrifugare

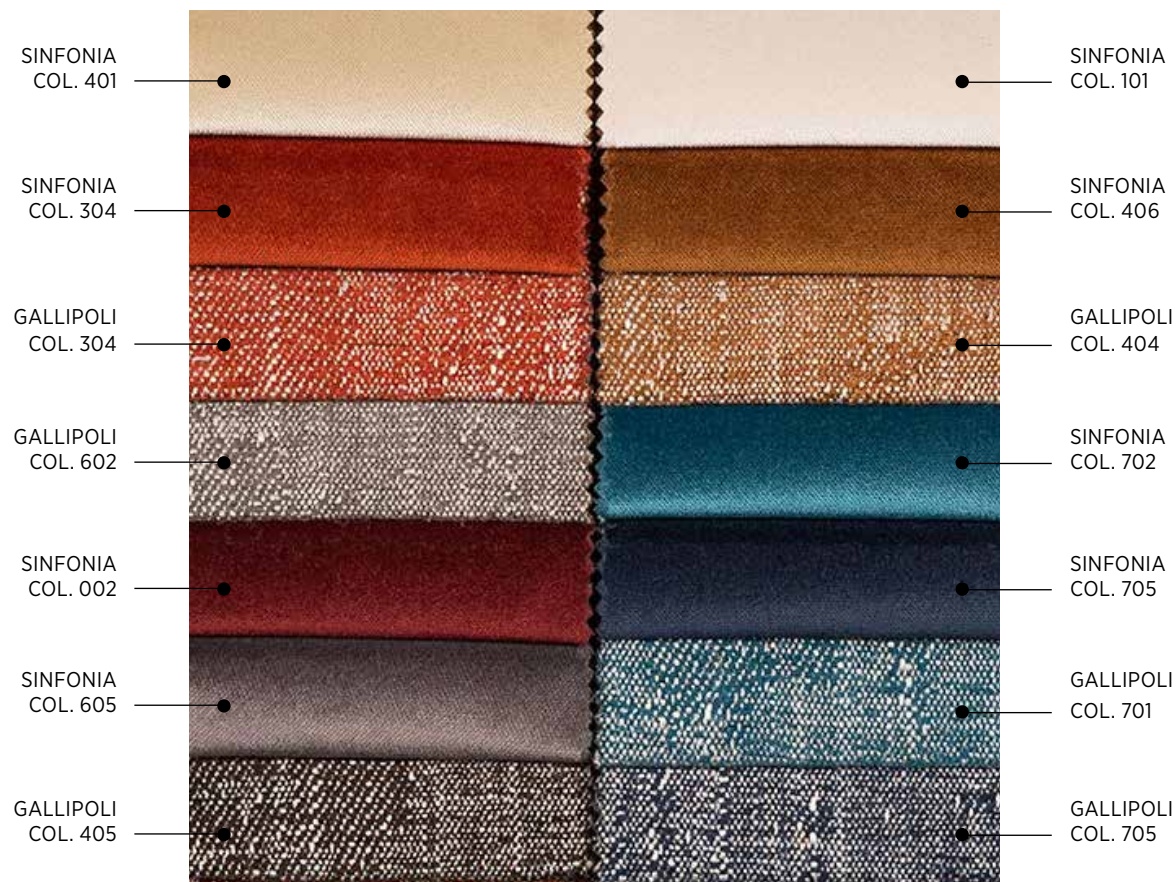
Martindale 38.000 giri

SINFONIA

Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio 
Non centrifugare


Martindale 71.000 giri



MONOPOLI cat. E



Composizione 64% VI - 18% LI - 18% CO

Modalità di lavaggio 
Non centrifugare

Martindale 20.000 giri

VELVET cat. E



Norme di smacchiatura
 velvot lo pulisci tu! È semplicissimo basta seguire alcuni piccoli consigli qui di seguito elencati...
 Perché su velvot la macchia non penetra più!

Tipo di macchie	Pulizia
Acquose es. caffè, vino, bibite ecc...	È sufficiente asportare tamponando leggermente con panno asciutto o carta da cucina assorbente. In caso di permanenza o penetrazione a causa di una eccessiva pressione, strofinare lievemente con spugna umida non abrasiva e se necessario utilizzare una piccola quantità di sapone neutro, da risciacquare poi abbondantemente con una spugna pulita.
Oleose es. olio, grasso, salse ecc...	È sufficiente asportare tamponando leggermente con panno asciutto o carta da cucina assorbente. In caso di permanenza o penetrazione a causa di una eccessiva pressione, strofinare lievemente con spugna umida non abrasiva e se necessario utilizzare una piccola quantità di sapone neutro, da risciacquare poi abbondantemente con una spugna pulita.

Si consiglia di utilizzare una piccolissima quantità di detersivo neutro e di risciacquare abbondantemente. L'antimacchia non agisce quando il tessuto è umido, bagnato, non completamente risciacquato dal detersivo e non stirato a temperatura media.

Norms of destaining
 velvot is cleaned by you! It is very easy, just follow some little advices listed below...
 Because on velvot the stain doesn't penetrate anymore!

Kind of stains	Cleaning
Aqueous (Coffee, wine, drinks, etc...)	Simply remove with dry cloth or a kitchen paper towel. In case of permanence or penetration caused by an excessive pressure, rub lightly with a damp and not abrasive sponge and if necessary use a small amount of neutral soap, then rinse thoroughly with a clean sponge.
Oily (Oil, grease, sauces, etc...)	Simply dab lightly with a dry cloth or a kitchen paper towel. In case of permanence or penetration caused by an excessive pressure, rub lightly with a damp and not abrasive sponge and if necessary use a small amount of neutral soap, then rinse thoroughly with a clean sponge.

It is recommended to use the smallest quantity of neutral soap and to rinse it out amply. The treatment against stains has no effect when the fabric is damp, wet or not completely rinsed out from soap and not ironed to medium temperatures.



Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio

Martindale 25.000 giri

STROPICCIO cat. E

Certificato di qualità Quality Certificate
 Codice articolo/Item 8784 Stropiccio
 Categoria/Category Velluto tinte in pezza/Welvet Piece dyed
 Composizione/Composition 100% PL
 Trattamenti/Treatments Anti macchia/Water-Repellent
 Anti macchia/Stain Resistant
 Easy Clean

Altezza del tessuto/Welvet
 Pile/Height 500 gr./MIL
 La tonalità di colore può leggermente variare da una partita all'altra
 Colour shades may slightly vary from one batch to another

PROVA TEST	EN 14443	STANDARD	RESULTATO/RESULT
Resistenza alla trazione Tensione (allungamento) Tensile strength	EN ISO 13934-1	Orizz. / Weirg Trasv. / Weirg	min. 400 N min. 400 N
Resistenza alla trazione Distorsione Dist. strength	EN ISO 13937-3	Orizz. / Weirg Trasv. / Weirg	min. 20 N min. 20 N
Resistenza alla strappatura Scissione Tear strength	EN ISO 13954-2	Orizz. / Weirg Trasv. / Weirg	max. 5 mm max. 5 mm
Resistenza all'abrasione Abrasion resistance Martindale	EN 14443 (Areece A & B.1)	Caricamento di peso a 2000 sfregamenti Color change at 2000 rubs	min. 3 4 - 5
Resistenza all'abrasione Abrasion resistance Martindale	EN 14443 (Areece A & B.2)	Dist. / Weirg at 2000 rubs	min. 25.000 100.000 giri rub
Sodditività del colore Light fastness	EN ISO 105 302	Secce / Dry Stirco / Heat	min. 5 5 - 5
Sodditività allo sbiancamento Fadedness to bleaching	EN ISO 105 section X12	Secce / Dry Stirco / Heat	min. 3 - 4 min. 3
Resistenza all'erosione Water repellent	EN ISO 105 E01		min. 3 = 4
Resistenza alla formazione di macchie Pilling resistance Pilling	ISO 1582 Section 1		5000 5000
Stabilità dimensionale Dimensional stability	ISO 3077	Orizz. / Weirg Trasv. / Weirg	max. 3% max. 3%
Pilling Pilling	No pilling No pilling		



COME SI RIMOVIONO LE MACCHIE
 Questo tessuto è pronto per uso. Per la
 protezione contro le macchie, è necessario
 applicare il trattamento a spray/repellent
 alla prima lavatura.
 If an velvet that "repels" is not to pilling
 This velvet is ready for use. For protection
 against stains, it is necessary to apply the
 treatment at the first wash.

CLEANING INSTRUCTIONS
 This velvet is ready for use. For protection
 against stains, it is necessary to apply the
 treatment at the first wash. If you do not
 want to use the "repellent" spray, you can
 use a stain remover spray that is not
 harmful to the fabric and does not change
 its color.

**GRAZIE AL TRATTAMENTO EASY CLEAN TUTTE LE MACCHIE POTRANNO ESSERE RIMOSE
 THANKS TO EASY CLEAN TREATMENT ALL STAINS WILL BE REMOVED**

MACCHIA/STAIN	TRATTAMENTO/TREATMENT	POST TRATTAMENTO/ POST TREATMENT
Macchia di acqua Water stain	Acqua tiepida con detersivo Warm water with detergent	Risciacquare con acqua tiepida Rinisc with warm water
Macchia di vino Wine stain	Acqua tiepida con detersivo Warm water with detergent	Risciacquare con acqua tiepida Rinisc with warm water
Macchia di olio Oil stain	Acqua tiepida con detersivo Warm water with detergent	Risciacquare con acqua tiepida Rinisc with warm water
Macchia di grasso Grease stain	Acqua tiepida con detersivo Warm water with detergent	Risciacquare con acqua tiepida Rinisc with warm water
Macchia di sangue Blood stain	Acqua tiepida con detersivo Warm water with detergent	Risciacquare con acqua tiepida Rinisc with warm water
Macchia di sudore Sweat stain	Acqua tiepida con detersivo Warm water with detergent	Risciacquare con acqua tiepida Rinisc with warm water
Macchia di caffè Coffee stain	Acqua tiepida con detersivo Warm water with detergent	Risciacquare con acqua tiepida Rinisc with warm water
Macchia di latte Milk stain	Acqua tiepida con detersivo Warm water with detergent	Risciacquare con acqua tiepida Rinisc with warm water
Macchia di cioccolato Chocolate stain	Acqua tiepida con detersivo Warm water with detergent	Risciacquare con acqua tiepida Rinisc with warm water
Macchia di frutta Fruit stain	Acqua tiepida con detersivo Warm water with detergent	Risciacquare con acqua tiepida Rinisc with warm water
Macchia di erba Grass stain	Acqua tiepida con detersivo Warm water with detergent	Risciacquare con acqua tiepida Rinisc with warm water

SEGUIRE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI
 Questo VELLUTO è:
 • ANTIMACCHIA
 • RESISTENTE ALL'ACQUA E CAFFÈ
 • EASY CLEAN

CAREFULLY FOLLOW CLEANING INSTRUCTIONS
 This VELVET is:
 • STAIN RESISTANT
 • WATER AND COFFEE RESISTANT
 • EASY CLEAN



Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio 40 Non centrifugare

Martindale 100.000 giri

MEDEA

FIORE • UNITO • RIGA

cat. E



Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio 

Martindale 8.000 giri

ALCE • REM cat. E

IGNIFUGO classe 1 IM

Prodotto in Italia

ALCE

Composizione 69% PVC - 30% CO - 1% PU

Modalità di lavaggio 

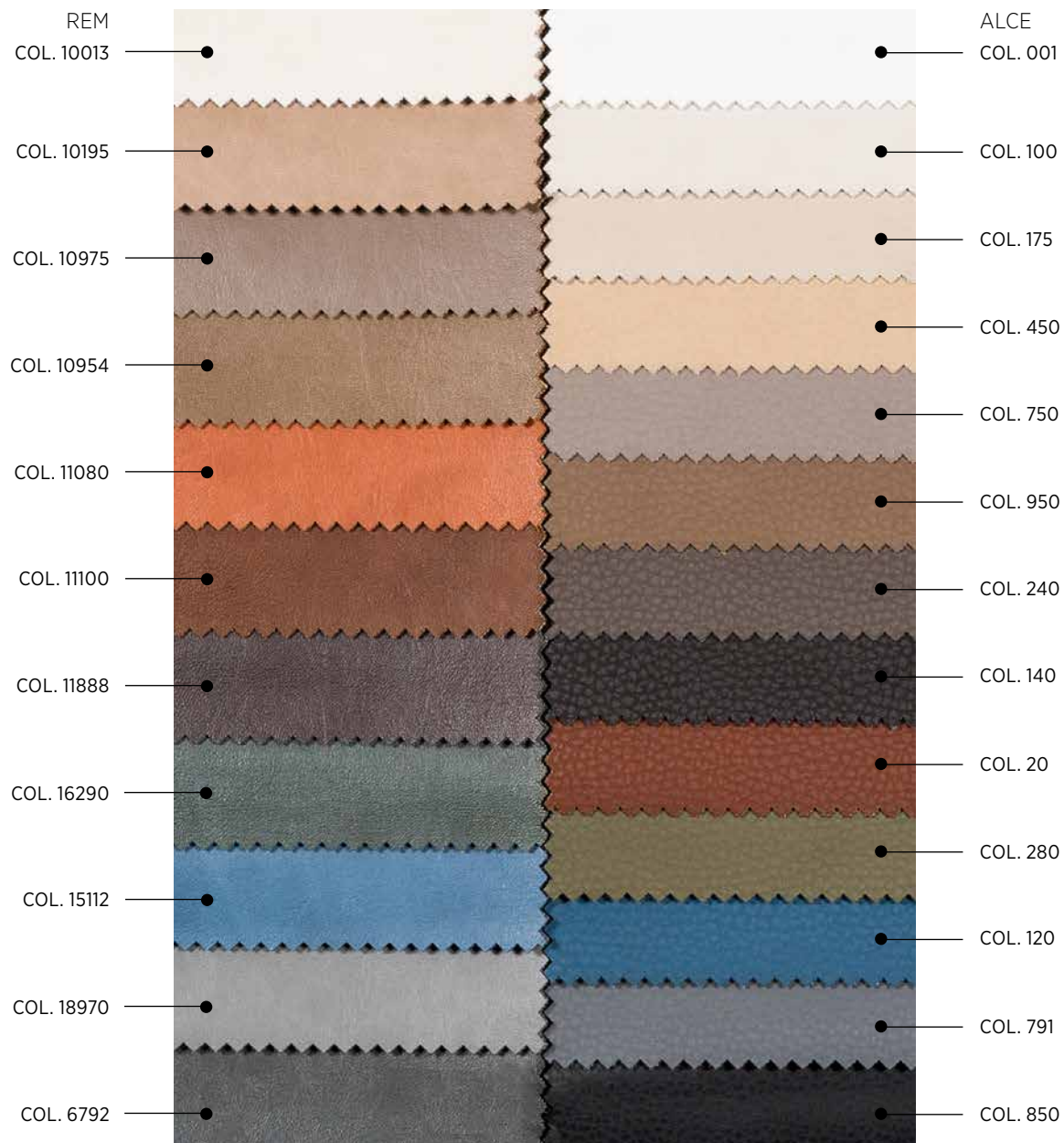
Martindale 102.400 giri

REM

Composizione 70% PVC - 20% PES - 10% CO

Modalità di lavaggio 

Martindale 102.400 giri



NUVOLE cat. D

IDROREPELENTE

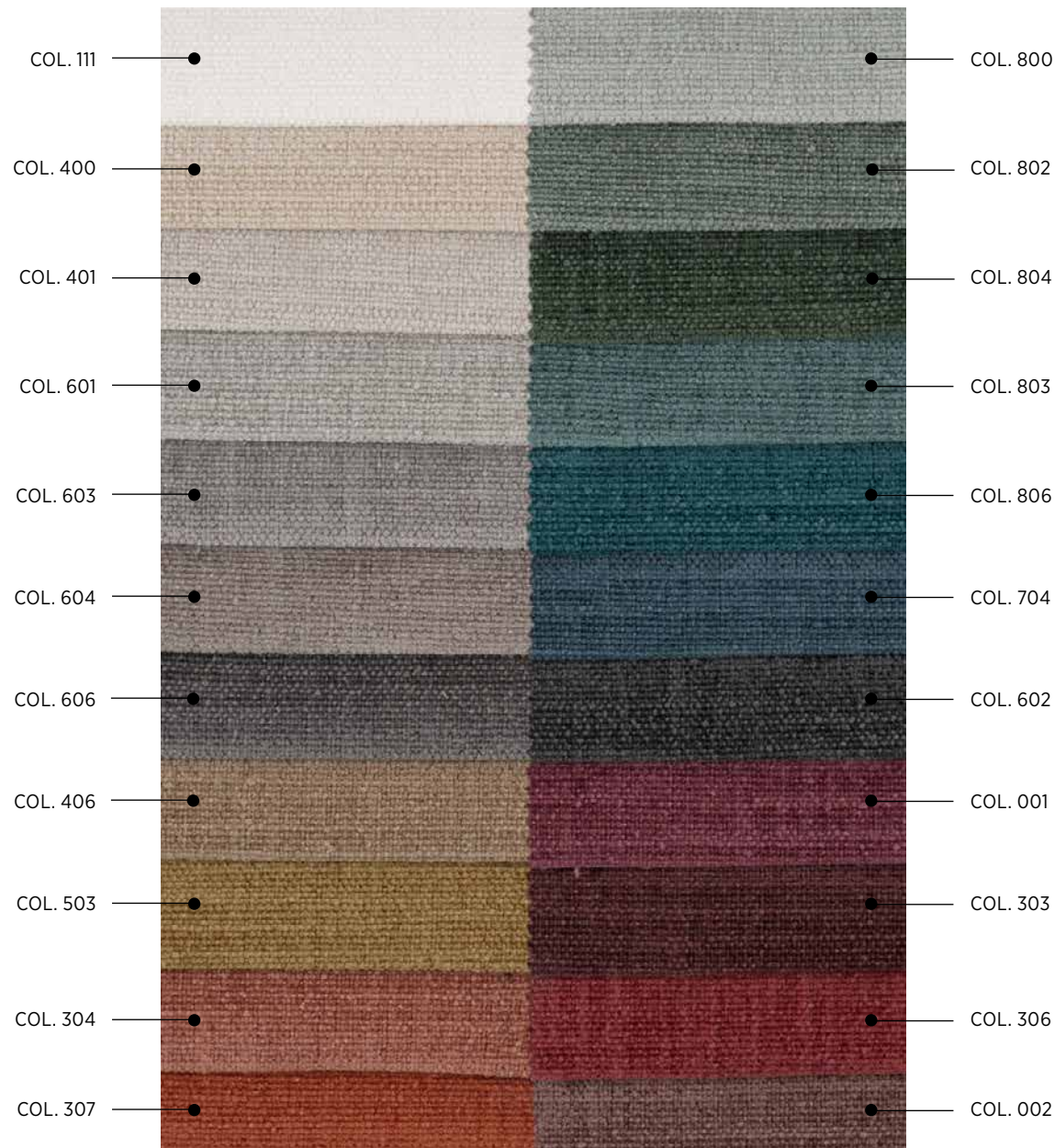
NUVOLE - 04254		CARATTERISTICHE TECNICHE Technical features	
Composizione <i>Composition</i>		95%PL 5%CO	
Altezza <i>Width</i> UNI EN 1773		140 cm	
Peso <i>Weight</i>	g/m (± 4%)	910	
Res. all'abrasione "Martindale" <i>Abrasion resistance</i> ISO 12947-2		End point - >55.000 Cicli \ <i>Cycles</i>	
Resistenza al pilling <i>Pilling resistance</i> ISO 12945-2		4	
Res. allo scorrimento dei fili <i>Seam slippage</i>	mm	trama su ORDITO <i>warp on WARP</i>	ordito su TRAMA <i>warp on WEFT</i>
		2	3
Solidità del colore alla luce <i>Colour fastness to artificial light</i> ISO 105 B02		Degrado <i>Colour change</i>	
		4	
Solidità allo sfregamento <i>Colour fastness to rubbing</i> ISO 105-X12		a SECCO <i>DRY</i>	ad UMIDO <i>WET</i>
		4/5	4
Etichetta di manutenzione <i>Care Label</i>	 Non reattuffare / <i>Do not wring</i>		
I COLORI SONO SOGGETTI A CAMBIAMENTI DI TONO TRA BAGNI DIVERSI <i>COLOURS MAY VARY FROM LOT TO LOT</i>			
IRRESTRINGIBILE - <i>NO-SHRINK</i>			
IDROREPELENTE - <i>WATER-REPELLENT</i>			
SMACCHIABILE - <i>STAIN CLEANABLE</i>			
Il produttore si riserva di modificare, in qualsiasi momento e senza preavviso, le specifiche del prodotto. <i>The producer reserves the right to modify, at any moment and without notice, the technical specifications of their product.</i>			



Composizione 95% PL 5% CO

Modalità di lavaggio

Martindale 55.000 giri



PRIVILEGE cat. D

- COL. 01
- COL. 02
- COL. 03
- COL. 04
- COL. 05
- COL. 06
- COL. 07
- COL. 08
- COL. 09



Composizione 95% PL 5% AC

Modalità di lavaggio


Martindale 80.000 giri

CATEGORIA **F**

CIAD • SMOKE • KATMANDU • NOMAD • TRICIA • DAKAR cat. F

CIAD


Composizione 53% PC - 47% PL

Modalità di lavaggio 
Non centrifugare

Martindale 30.000 giri

SMOKE


Composizione 70% PC - 30% PL

Modalità di lavaggio 
Non centrifugare

Martindale 25.000 giri

KATMANDU

Composizione 70% PC - 30% PL

Modalità di lavaggio 
Non centrifugare

Martindale 20.000 giri



**CIAD • SMOKE •
KATMANDU • NOMAD •
TRICIA • DAKAR** cat. F

NOMAD

Composizione 60% CO - 40% VI

Modalità di lavaggio 
Non centrifugare

Martindale 22.000 giri

TRICIA

Composizione 73% PL - 20% CO - 7% LI

Modalità di lavaggio 
Non centrifugare

Martindale 60.000 giri

DAKAR

Composizione 41% PC - 31% WO - 23% PP - 5% PL

Modalità di lavaggio 
Non centrifugare


Martindale >45.000 giri



UNIC cat. F



Composizione 47% PL - 23% VI - 18% LI - 12% PC

Modalità di lavaggio 
Non centrifugare

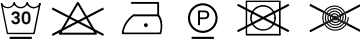
Martindale 50.000 giri

TEXTURE cat. F



60

Composizione 48% PL - 28% VI - 24% LI

Modalità di lavaggio 
Non centrifugare

Martindale 45.000 giri

MOON cat. F



Composizione 100% CO

Modalità di lavaggio 
Non centrifugare

Martindale 20.000 giri

ZEN cat. F



Composizione 58% AC - 42% PES

Modalità di lavaggio 

Martindale 35.000 giri

DAYTONA cat. F

MANUTENZIONE E PULIZIA

Con Aquaclean non c'è macchia che resista!

MANUTENZIONE
Per la manutenzione e pulizia dell'arredo è consigliato un metodo gentile e totale. In caso di necessità, è possibile ricorrere all'impiego di uno straccio in acqua tiepida.

Pulizia con acqua. In soli tre passaggi

1. Togliere l'eccesso di liquido con un panno pulito.
2. Applicare acqua sulla macchia, strofinando con un panno pulito.
3. Eseguire un'ultima passata con il panno pulito e sfregare delicatamente con il panno pulito.

ATTENZIONE PER IL LANCIO
Per la cura dell'arredo, è consigliato un metodo gentile e totale. In caso di necessità, è possibile ricorrere all'impiego di uno straccio in acqua tiepida.

CARATTERISTICHE TECNICHE

CARATTERISTICHE	DAYTONA	SUPREME
INDICE DI PFC TESSUTO	0	0
COMPOSIZIONE	55% PL, 35% AC, 10% PA	50% PL, 50% AC, 10% PA
LARGHEZZA (cm)	140	140
PISTO (m)	400 g/m ²	400 g/m ²
RESISTENZA ALLA TRACOLLA	+30%	+30%
RESISTENZA ALLO STRAPPO	+30%	+30%
RESISTENZA ALLA COSSIONE	+30%	+30%
RESISTENZA ALLE LACERAZIONI	+30%	+30%
RESISTENZA ALLE MACCHIE	+30%	+30%
MOLLETTA DEL COSSO	4000	4000
MOLLETTA DEL COSSO	4000	4000
MOLLETTA DEL COSSO	4000	4000
MOLLETTA DEL COSSO	4000	4000

La maggior parte dei tessuti resistenti alle macchie contiene PFC. Con Aquaclean l'ambiente è sano e sicuro per la salute.

PFC FREE

In Aquaclean siamo **ECO-FRIENDLY** con tutte le nostre collezioni. Insieme possiamo sostenere l'ambiente con un consumo responsabile.

COS'È SAFE FRONT?
È una protezione contro acari e batteri. È un metodo totalmente ecologico e semplice per eliminare dai tessuti la presenza di acari e batteri. **SAFE FRONT** è parte integrante della nostra cura per animali domestici. La causa della proliferazione degli acari e dei batteri è la polvere e dei batteri presenti negli ambienti.

TESSUTI CONSIGLIATI PER LA CONVIVENZA CON ANIMALI DOMESTICI

I tessuti Aquaclean Extreme sono ideati di una struttura progettata per facilitare la pulizia e contenere il rischio di allergie, oltre a essere dotati del trattamento Safe Front, prevenendo la proliferazione di batteri e acari.

Salute, Igiene e Benessere
Maggiore Durabilità
Facile Manutenzione

Scopri il VIDEO AQUACLEAN EXTREME

Il tessuto che si pulisce solo con acqua

Composizione 55% PL - 35% AC - 10% PA

Modalità di lavaggio

Non centrifugare

Martindale 200.000 giri

SUPREME cat. F

MANUTENZIONE E PULIZIA

Con Aquaclean non c'è macchia che resista!

Pulizia con acqua. In soli tre passaggi

1. Togliere l'eccesso della macchia con un panno pulito.
2. Applicare acqua sulla macchia, strofinando con un panno pulito.
3. Eseguire un'ultima passata con il prodotto.

RETIENI PER IL LANCIO

Per la tua comodità, il tessuto non è necessario. Tuttavia, in caso di grandi macchie, prima del lavaggio con il lavaggio a secco, è necessario lavare il tessuto con acqua.

RETIENI PER IL LANCIO

Per la tua comodità, il tessuto non è necessario. Tuttavia, in caso di grandi macchie, prima del lavaggio con il lavaggio a secco, è necessario lavare il tessuto con acqua.

CARATTERISTICHE TECNICHE

CARATTERISTICHE	DAYTONA	SUPREME
INDICE DI PFC TECNOLOGIA	SAFETY	SAFETY
COMPOSIZIONE	50% PL, 35% PAC, 15% PA	50% PL, 35% PAC, 15% PA
LARGHEZZA LINE (IN CM)	140	140
PISTO IN	400 g/m ²	400 g/m ²
RESISTENZA ALLA TRACOLLA	+ 30% (+ 3.000)	+ 30% (+ 3.000)
RESISTENZA ALLO STIRACCO	+ 30% (+ 3.000)	+ 30% (+ 3.000)
SCOSTAMENTO DELLA COCCIA (IN CM SU 100 CM)	+ 1.000 (+ 1.000)	+ 1.000 (+ 1.000)
RESISTENZA ALLE LACERAZIONI (IN CM SU 100 CM)	+ 200 (+ 2.000)	+ 200 (+ 2.000)
RESISTENZA ALLE LACERAZIONI (IN CM SU 100 CM)	++	+
MOLLETTA DEL COLORE (IN CM SU 100 CM)	+ 3.000 (+ 3.000)	+ 3.000 (+ 3.000)
INDICE DI SOLIDITÀ DEL COLORE (IN CM SU 100 CM)	4.000 (+ 4.000)	4.000 (+ 4.000)

PFC FREE

In Aquaclean siamo **ECO-FRIENDLY** con tutte le nostre collezioni

COS'È SAFE FRONT?

È una protezione contro acari e batteri. È un metodo totalmente ecologico e semplice per eliminare dai tessuti la presenza di acari e batteri. SAFE FRONT® è parte integrante della nostra cura per animali domestici, la causa della proliferazione degli acari e delle polveri e dei batteri presenti negli ambienti.

TESSUTI CONSIGLIATI PER LA CONVIVENZA CON ANIMALI DOMESTICI

I tessuti Aquaclean Extreme sono dotati di una struttura progettata per facilitare la pulizia e contenere il rischio di allergie, oltre a essere dotati del trattamento Safe Front, prevenendo la proliferazione di batteri e acari.

Salute, Igiene e Benessere

Maggiore Durabilità

Facile Manutenzione

Scopri il VIDEO AQUACLEAN EXTREME

Il tessuto che si pulisce solo con acqua

Composizione 50% PL - 35% PAC - 15% PA

Modalità di lavaggio


Non centrifugare

Martindale 100.000 giri

CAMILLE DAMASCO • UNITO RIGA • FIORE

cat. F

Composizione 50% PL - 46%
FILAMENTI DI PL - 4% A.F.

Modalità di lavaggio 
Non centrifugare

Martindale 15.000 giri



GRACE

RIGA • UNITO • FIORE

cat. F



Composizione 100% PL

Modalità di lavaggio 
Non centrifugare

Martindale 20.000 giri

PELLI

PELLE SUPER cat. 1

Pelle con spessore mm 0,9-1,1 e stampa Uruguay, esclusivamente di origine bovina e provenienza europea, accuratamente selezionata. Eventuali variazioni di grana, rughe, differenze di tonalità e cicatrici rimarginate, sono caratteristiche naturali della pelle che ne esaltano l'autenticità.

0,9-0,11mm thick leather and "Uruguay" print. All hides are of bovine origin and carefully selected from European producers. Variations in grains, folds, shade and tone variations, healed scars are natural characteristics of leather that prove its authenticity.

PELLE EXTRA cat. 2

Pelle con spessore mm 1,3-1,5 e stampa Dollaro americano, esclusivamente di origine bovina e provenienza europea, accuratamente selezionata. Eventuali variazioni di grana, rughe, differenze di tonalità e cicatrici rimarginate, sono caratteristiche naturali della pelle che ne esaltano l'autenticità.

1,3-1,5mm thick leather and "Dollaro Americano" print. All hides are of bovine origin and carefully selected from European producers. Variations in grains, folds, shade and tone variations, healed scars are natural characteristics of leather that prove its authenticity.



HYDEBUK cat. 2

IGNIFUGO classe 1 IM

> Indicazioni tecniche collezione Novabuk

/ Novabuk collection - Technical information

COMPOSIZIONE

80% pelle (bovino europeo), 20% poliestere

SPESORE

mm 1,2 - 1,5

RESISTENZA AL FUOCO

Classe 1 IM per l'articolo Hydebuk;
BS 5852 per tutti gli articoli

COMPOSITION

80% leather (European cattle), 20% polyester

THICKNESS

1.2 - 1.5 mm

FIRE RESISTANCE

1 IM class for Hydebuk item;
BS 5852 for all the other items

METODI DI PULIZIA

A - Usare detergenti a base acqua, oppure diluire due cucchiaini d'ammoniaca in 1 litro d'acqua. Tamponare delicatamente la macchia con un panno inumidito con questa soluzione, girandolo in modo che solo la parte pulita venga a contatto con la macchia.

B - Usare solo solventi per la pulizia a secco non aggressivi, puri e privi d'acqua. Inumidire un panno con la soluzione e seguire la procedura del metodo A.

GUIDA ALLELIMINAZIONE DELLE MACCHIE

- **Grasso - oil:**
seguire il metodo B.
- **Cioccolata - coffee:**
tamponare con una spugna inumidita con acqua tiepida.
- **Cera - candle:**
asportare delicatamente la cera con un coltello srucciato o una spatola. Poi utilizzare il metodo B o coprire la macchia con diversi strati di carta assorbente e applicare il ferro da stiro caldo.
- **Fruita:**
passare una spugna inumidita con acqua fredda.
- **Inchiostro:**
trattare con alcool seguendo le istruzioni descritte nel metodo A.
- **Fango:**
asportare delicatamente quanto più sporco possibile con spatola. Lasciare asciugare, quindi aspirare. Se la macchia persiste, utilizzare la soluzione d'ammoniaca secondo il metodo A.
- **Urina - sudore:**
utilizzare il metodo A, seguito dall'applicazione di una piccola quantità di detergente liquido ammoniacato.
- **Vomit:**
asportare cautamente il vomito, tamponare con una spugna inumidita con acqua fredda e seguire le istruzioni del metodo A.

CLEANING METHODS

A - Use only water based cleaning agents. Alternative mix a tablespoon of ammonia with 1 litre of water. Dab the stain gently with a cloth dampened with this solution, turning continually so that only the clean part of the cloth is in contact with the stain.

B - Use only mild, pure, water-free dry cleaning solvents. Dampen a cloth with the solutions and follow the procedure described in A.

EASY STAIN REMOVAL GUIDE

- **Grease - oil:**
follow method B described above.
- **Chocolate - coffee:**
sponge with lukewarm water.
- **Wax - candle:**
gently scrape wax with dull knife or spatula. Use method B or cover the stain with several layers of absorbent paper and warm with iron.
- **Fruit:**
sponge with cold water.
- **Ballpoint pen - ink:**
treat by rubbing alcohol, use method A.
- **Mud:**
gently lift off as much soil as possible with dull knife or spatula. Allow to dry, then vacuum. For persistent stains, use ammonia solution as described in method A.
- **Urine - sweat:**
use method A, followed by a small amount of ammoniated liquid detergent.
- **Vomit:**
gently lift off vomit and sponge thoroughly with water, then use method A.



PELLE cat. 2

IGNIFUGO classe 1 IM

> Indicazioni tecniche collezione Novabuk

/ Novabuk collection - Technical information

COMPOSIZIONE

80% pelle (bovino europeo), 20% poliestere

SPESORE

mm 1,2 - 1,5

RESISTENZA AL FUOCO

Classe 1 IM per l'articolo Hidebuk;
BS 951 per tutti gli articoli

COMPOSITION

80% leather (European cattle), 20% polyester

THICKNESS

1.2 - 1.5 mm

FIRE RESISTANCE

1 IM class for Hidebuk item;
BS 951 for all the other items

METODI DI PULIZIA

A - Usare detersivi a base acquosa, oppure diluire due cucchiai d'ammoniaca in 1 litro d'acqua. Tamponare delicatamente la macchia con un panno inumidito con questa soluzione, girandolo in modo che solo la parte pulita venga a contatto con la macchia.
B - Usare solo solventi per la pulizia a secco non aggressivi, puri e privi d'acqua. Inumidire un panno con la soluzione e seguire la procedura del metodo A.

GUIDA ALL'ELIMINAZIONE DELLE MACCHIE

- **Grasso - oil:** seguire il metodo B.
- **Cioccolato - coffee:** tamponare con una spugna inumidita con acqua tiepida.
- **Cera - candle:** asportare delicatamente la cera con un coltello smussato o una spatola. Poi utilizzare il metodo B o coprire la macchia con diversi strati di carta assorbente e applicare il ferro da stiro caldo.
- **Frutta:** passare una spugna inumidita con acqua fredda.
- **Inchiostro:** trattare con alcool seguendo le istruzioni descritte nel metodo A.
- **Fango:** asportare delicatamente quanto più sporco possibile con spatola. Lasciare asciugare, quindi aspirare. Se la macchia persiste, utilizzare la soluzione d'ammoniaca secondo il metodo A.
- **Urina - sweat:** utilizzare il metodo A, seguito dall'applicazione di una piccola quantità di detergente liquido ammoniacato.
- **Vomite:** asportare cautamente il vomito, tamponare con una spugna inumidita con acqua fredda e seguire le istruzioni del metodo A.

CLEANING METHODS

A - Use only water based cleaning agents. Alternative mix a tablespoons of ammonia with 1 litre of water. Dab the stain gently with a cloth dampened with this solution, turning continually so that only the clean part of the cloth is in contact with the stain.
B - Use only mild, pure, water free dry cleaning solvents. Dampen a cloth with the solutions and follow the procedure described in A.

EASY STAIN REMOVAL GUIDE

- **Grease - oil:** follow method B described above.
- **Chocolate - coffee:** sponge with lukewarm water.
- **Wax - candle:** gently scrape wax with dull knife or spatula. Use method B or cover the stain with several layers of absorbent paper and warm with iron.
- **Fruit:** sponge with cold water.
- **Ballpoint pen - ink:** treat by rubbing alcohol, use method A.
- **Mud:** gently lift off as much soil as possible with dull knife or spatula. Allow to dry, then vacuum. For persistent stains, use ammonia solution as described in method A.
- **Urine - sweat:** use method A, followed by a small amount of ammoniated liquid detergent.
- **Vomit:** gently lift off vomit and sponge thoroughly with water, then use method A.

WEAVEBUK
COL.07

LACYBUK
COL. 114

WEAVEBUK
COL. 05

RIMBUK
COL. 06

SHINEBUK
COL. 117

LACYBUK
COL. 117

RIMBUK
COL. 07

SHINEBUK
COL. 114

RIMBUK
COL. 01

SHINEBUK
COL. 116

LACYBUK
COL. 116

LACYBUK
COL. 137

PELLE cat. 2

IGNIFUGO classe 1 IM

> Indicazioni tecniche collezione Novabuk

/ Novabuk collection - Technical information

COMPOSIZIONE

80% pelle (bovino europeo), 20% poliestere

SPESORE

mm 1,2 - 1,5

RESISTENZA AL FUOCO

Classe 1 IM per l'articolo Hidebuk;
BS 952 per tutti gli articoli

COMPOSITION

80% leather (European cattle), 20% polyester

THICKNESS

1.2 - 1.5 mm

FIRE RESISTANCE

1 IM class for Hidebuk item;
BS 952 for all the other items

METODI DI PULIZIA

A - Usare detersivi a base acquosa, oppure diluire due cucchiai d'ammoniaca in 1 litro d'acqua. Tamponare delicatamente la macchia con un panno inumidito con questa soluzione, girandolo in modo che solo la parte pulita venga a contatto con la macchia.
B - Usare solo solventi per la pulizia a secco non aggressivi, puri e privi d'acqua. Inumidire un panno con la soluzione e seguire la procedura del metodo A.

CLEANING METHODS

A - Use only water based cleaning agents. Alternative mix a tablespoons of ammonia with 1 litre of water. Dab the stain gently with a cloth dampened with this solution, turning continually so that only the clean part of the cloth is in contact with the stain.
B - Use only mild, pure, water free dry cleaning solvents. Dampen a cloth with the solutions and follow the procedure described in A.

GUIDA ALL'ELIMINAZIONE DELLE MACCHIE

- **Grasso - oil:** seguire il metodo B.
- **Cioccolato - coffee:** tamponare con una spugna inumidita con acqua tiepida.
- **Cera - candle:** asportare delicatamente la cera con un coltello smussato e una spatola. Poi utilizzare il metodo B o coprire la macchia con diversi strati di carta assorbente e applicare il ferro da stiro caldo.
- **Frutta:** passare una spugna inumidita con acqua fredda.
- **Inchiostro:** trattare con alcool seguendo le istruzioni descritte nel metodo A.
- **Fango:** asportare delicatamente quanto più sporco possibile con spatola. Lasciare asciugare, quindi aspirare. Se la macchia persiste, utilizzare la soluzione d'ammoniaca secondo il metodo A.
- **Urina - sudore:** utilizzare il metodo A, seguito dall'applicazione di una piccola quantità di detergente liquido ammoniacato.
- **Vomite:** asportare cautamente il vomito, tamponare con una spugna inumidita con acqua fredda e seguire le istruzioni del metodo A.

EASY STAIN REMOVAL GUIDE

- **Grease - oil:** follow method B described above.
- **Chocolate - coffee:** sponge with lukewarm water.
- **Wax - candle:** gently scrape wax with dull knife or spatula. Use method B or cover the stain with several layers of absorbent paper and warm with iron.
- **Fruit:** sponge with cold water.
- **Ballpoint pen - ink:** treat by rubbing alcohol, use method A.
- **Mud:** gently lift off as much soil as possible with dull knife or spatula. Allow to dry, then vacuum. For persistent stains, use ammonia solution as described in method A.
- **Urine - sweat:** use method A, followed by a small amount of ammoniated liquid detergent.
- **Vomit:** gently lift off vomit and sponge thoroughly with water, then use method A.

LACYBUK
COL. 147

SHINEBUK
COL. 147

RIMBUK
COL. 05

LACYBUK
COL. 115

WEAVEBUK
COL. 01

RIMBUK
COL. 08

HIDEBUK
COL. 44

WEAVEBUK
COL. 08

LACYBUK
COL. 144

SHINEBUK
COL. 144

MODALITÀ DI LAVAGGIO



Lavare solo a mano / Hand wash only



Lavare a temperatura non superiore a 30°
/ Wash at max. temp. 30°



Lavare a temperatura non superiore a 30° e azione meccanica molto ridotta / Wash at max. temp. 30° and with reduced mechanical action



Lavare a temperatura non superiore a 40°
/ Wash at max. temp. 40°



Lavare a temperatura non superiore a 40° e azione meccanica molto ridotta / Wash at max. temp. 40° and with reduced mechanical action



Lavare a temperatura non superiore a 60°
/ Wash at max. temp. 60°



Lavare a temperatura non superiore a 60° e azione meccanica molto ridotta / Wash at max. temp. 60° and with reduced mechanical action



Non lavare in acqua / Do not wash in water



Non centrifugare / Wash without tumble dry



Non candeggiare / Do not use bleach



Stirare a basse temperature / Iron at low temperatures



Stirare a medie temperature / Iron at medium temperatures



Stirare ad alte temperature / Ironed at high temperatures



Pulire con panno / Clean with cloth



Stirare a rovescio a basse temperature / Iron on reverse side and at low temperatures



Non stirare / Do not iron



Lavare a secco con qualsiasi tipo di solvente
/ Dry clean with any solvent



Lavare a secco con qualsiasi tipo di solventi, escluso il tricloroetilene / Dry clean with any solvent, trichloroethylene excluded.



Lavare a secco con qualsiasi tipo di solventi, escluso il triclo roetilene e ciclo delicato. Non lavare a secco presso lavanderie automatiche a gettone / Dry clean with trichloroethylene and delicate wash. Do not dry clean at coin laundries.



Non lavare a secco / Do not dry clean



Asciugare in posizione orizzontale
/ Hang up in horizontal position



Stendere senza aver strizzato / Hang up without squeezing



Asciugare con asciugabiancheria a mezzo rotativo
/ Tumble dry



Asciugare con asciugabiancheria a mezzo rotativo e temperatura ridotta / Tumble dry at reduced temperature



Asciugare con asciugabiancheria a mezzo rotativo e temperatura normale / Tumble dry at normal temperature



Non asciugare con asciugabiancheria a mezzo rotativo
/ Do not tumble dry



Asciugare appeso all'ombra
/ dry hanging in the shade

COMPOSIZIONE TESSUTI

Codice

WO	Lana	Wool
WP	Alpaca	Alpaca
WL	Lama	Lama
WK	Cammello	Camel
WS	Kashmir	Kashmir
WM	Mohair	Mohair
WA	Angora	Angora
WG	Vigogna	Vicuna
WY	Yack	Yak
WU	Guanaco	Guanaco
WB		Beaver
WT		Otter
HA	Pelo o crine	Hair
SE	Seta	Silk
CO	Cotone	Cotton
KP	Kapok	Kapok
LI	Lino	Flax
CA	Canapa	True hemp
JU	Juta	Jute
AB	Abaca	Abaca (Manila hemp)
AL	Alfa	Alfa
CC	Cocco	Coir (coconut)
GI	Ginestra	Broom
RY	Rayon	Rayon
PES	Poliestere	Polyester
PVC	Polivinilcloruro	Polyvinylchloride

Codice

KE	Kenaf	Kenaf (Hibiscus hemp)
RA	Ramiè	Ramie
SI	Sisal	Sisal
SN		Sun
HE		Henequen
MG		Maguey
AC	Acetato	Acetate
AG	Alginica	Alginate
CU	Cupro	Cupro
MD	Modal	Modal
PR	Proteica	Protein
TA	Triacetato	Triacetate
VI	Viscosa	Viscose
PC	Acrilica	Acrylic
CL	Chlorofibra	Chlorofibre
FL	Fluorofibra	Fluorofibre
MA	Modacrilica	Modacrylic
PA	Poliammidica	Nylon
PL	Poliestere	Polyester
PE	Polietilenica	Polyethylene
PP	Polipropilenica	Polypropylene
PB	Poliureica	Polycarbamide
PU	Poliuretanic	Polyurethane

Codice

VY	Vinilal	Vinylal
TV	Trivinilica	Trivinyll
EL	Gomma	Elastodiene
EA	Elastan	Elastane
GL	Vetro tessile	Glass fibre
ME	Metallo	Metal
	Metallica	Metallic
	Metallizzata	Metallised
AS	Amianto	Asbestos
PI	Carta tessile	Paper

Denominazioni Particolari

IWS	Pura lana vergine	Pure virgin wool
WV	Lana vergine	Fleece wool
AF	Altre fibre	Other fibres
HL	Misto lino	Cotton linen Union
TR	Residui tessili	Textile residues
	O composizione	or unspecified
	Non determinata	composition
TS	Tessuti stratificati	Laminated cloth
SC	Sintetico	Synthetic

TESSUTI 2021

SAMOA
DIVANI E IMBOTTITI